叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 外面的面孔(the Faces Outside) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

外面的面孔(The Faces Outside)

[ðə; ði] ['feɪsɪz] [ˌaʊt'saɪd]
THE FACES OUTSIDE
这 面孔 外部

外面的面孔

[baɪ] [bru:s] [mə'kælɪstə]
BY BRUCE McALLISTER
经过 布鲁斯 麦卡利斯特

布鲁斯·麦卡利斯特

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ðæt] [wɒz; wəz] [left] [ɒv; əv]
They were all that was left of
他们 是 全部 那 曾是 左边 的

他们是仅存的一切。

[hju:'mænəti] — [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] ['hju:mən] !
humanity — if they were still human !
人类 — 如果 他们 是 仍然 人类 !

人类——如果他们还是人类的话!

[[-] [nəʊt] : [ðɪs] ['i:tekst] [wɒz; wəz] [prə'dju:st] [frɒm; frəm]
[Transcriber's Note : This etext was produced from
[转录员的 笔记 : 这 电子文本 曾是 生产 从

[转录者注：本电子文本由.....生成

[wɜ:ld] [ɒv; əv] [ɪf] ['saɪəns] ['fɪkʃ(ə)n] , [dʒʊ'laɪ] - .
Worlds of If Science Fiction , July 1963 .
世界 的 如果 科学 小说 , 七月 - .

《如果世界》科幻小说，1963年7月。

[ɪk'stensɪv] [rɪ'sɜ:tʃ] [dɪd] [nɒt] [ʌn'kʌvə(r)] ['eni] ['evɪdəns] [ðæt]
Extensive research did not uncover any evidence that
广泛的 研究 做过 不是 揭露 任何 证据 那

广泛的研究并未发现任何证据表明

[ðə; ði] [ju:] . [es] . ['kɒpiraɪt] [ɒn] [ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [wɒz; wəz] [rɪ'nju:d] .]
the U . S . copyright on this publication was renewed .]
这 U . S . 版权 在 这 发布 曾是 更新 .]

该出版物的美国版权已续期。

[aɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɔ:l] [hɜ:(r); hə(r)] [sɒft] [brest] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʃi:; ʃi] [ɪz] [sɒft] [wen] [aɪ] [həʊld] [hɜ:(r); hə(r)]
I wanted to call her Soft Breast , because she is soft when I hold her
我 通缉 到 称呼 她 柔软的 胸部 , 因为 她 是 柔软的什么时候 我 抓住 她
[tu:; tə] [ˌem 'i:] .
to me .
到 我 .

我想叫她"软胸"，因为我抱着她的时候，她很柔软。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [vɔɪs] [təʊld] [ˌem 'i:] [tu:; tə] [kɔ:l] [hɜ:(r); hə(r)] [daɪ'æn] .
But the Voice told me to call her Diane .
但 这 嗓音 讲述 我 到 称呼 她 黛安 .

但"声音"告诉我应该叫她黛安。

[wen] [ai][kɔːl][hɜː(r); hə(r)][daɪˈæn] , [ai][hæv; həv][ə; eɪ]['plez(ə)nt] ['fiːlɪŋ] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [siːm] ['kləuzə(r)]
When **I** **call** **her** **Diane** **,** **I** **have** **a** **pleasant** **feeling** **,** **and** **she** **seems** **closer**
什么时候 我 称呼 她 黛安 , 我 有 一个 令人愉快的 感觉 , 和 她 似乎 更近
[tuː; tə][ˌem ˈiː] .
to **me** **.**
到 我 .

当我叫她黛安时，我感觉很愉快，她似乎也更贴近我了。

[ʃiː; ʃi][laɪks][ðə; ði] [neɪm] " [daɪˈæn] " .
She **likes** **the** **name** **"** **Diane** **"** **.**
她 点赞 这 姓名 " 黛安 " .

她喜欢"黛安"这个名字。

[ðə; ði] [vɔɪs] [njuː] [wɒt] [wɒz; wəz][best] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː]['ɔːlweɪz] [dʌz] .
The **Voice** **knew** **what** **was** **best** **,** **of** **course** **,** **as** **it** **always** **does** **.**
这 嗓音 知道 什么 曾是 最好的 , 的 课程 , 作为 它 总是 做 .

《美国之声》当然知道什么才是最好的，就像它一贯的做法一样。

[ai][mʌst; məst] [meit] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['evri] [deɪ] , [wen] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz] [bɹ'aɪtəst] .
I **must** **mate** **with** **her** **every** **day** **,** **when** **the** **water** **is** **brightest** **.**
我 必须 伴侣 和 她 每一个 天 , 什么时候 这 水 是 最亮的 .

我必须每天在水面最明亮的时候与她交配。

[ðə; ði] [vɔɪs] [sez] [səʊ] .
The **Voice** **says** **so** **.**
这 嗓音 说道 所以 .

《美国之声》是这么说的。

[ˌaɪ ˈtiː]['ɔːlsəʊ] [sez] [ðæt] [ai][ˌeɪ ˈem][ɪn][ə; eɪ] " [tæŋk] " ,
It **also** **says** **that** **I** **am** **in** **a** **"** **tank** **"** **,**
它 还 说道 那 我 是 在 一个 " 坦克 " ,

它还说我身处一个"坦克"里。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz] [bɹ'aɪtəst] [wen] [ðə; ði] " [sʌn] " [ɪz]['əʊvə(r)][ðə; ði] " [tæŋk] " .
and **that** **the** **water** **is** **brightest** **when** **the** **"** **sun** **"** **is** **over** **the** **"** **tank** **"** **.**
和 那 这 水 是 最亮的 什么时候 这 " 太阳 " 是 超过 这 " 坦克 " .

当"太阳"照到"水箱"上方时，水面最明亮。

[ai][duː; də][nɒt] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] " [sʌn] " ,
I **do** **not** **understand** **the** **meaning** **of** **"** **sun** **"** **,**
我 做 不是 理解 这 意义 的 " 太阳 " ,

我不明白"太阳"的含义。

[bʌt; bət][ðə; ði] [vɔɪs] [sez] [ðæt] " [nuːn] " [ɪz] [wen] [ðə; ði] " [sʌn] " [ɪz]['əʊvə(r)][ðə; ði] " [tæŋk] " .
but **the** **Voice** **says** **that** **"** **noon** **"** **is** **when** **the** **"** **Sun** **"** **is** **over** **the** **"** **tank** **"** **.**
但 这 嗓音 说道 那 " 中午 " 是 什么时候 这 " 太阳 " 是 超过 这 " 坦克 " .

但声音说，"正午"是指"太阳"位于"水箱"上方的时候。

[ai][mʌst; məst] [meit] [wɪð] [daɪˈæn] ['evri] " [nuːn] " .
I **must** **mate** **with** **Diane** **every** **"** **noon** **"** **.**
我 必须 伴侣 和 黛安 每一个 " 中午 " .

我必须每天中午都和黛安娜交配。

[ai][duː; də] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] " [tæŋk] " [ɪz] .
I **do** **know** **what** **the** **"** **tank** **"** **is** **.**
我 做 知道 什么 这 " 坦克 " 是 .

我知道"坦克"是什么。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [lɑːdʒ] [θɪŋ] [fɪld] [wɪð] ['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [fɔː(r)] " ['kɔːnəs] " ,
It **is** **a** **very** **large** **thing** **filled** **with** **water** **,** **and** **having** **four** **"** **corners** **"** **,**
它 是 一个 非常 大的 事物 已填 和 水 , 和 拥有 四 " 角落 " ,

这是一个装满水的大型物体，有四个"角"。

[wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [keɪv] [weə(r)] [daɪˈæn][ænd; ənd][ai] [sliːp] [wen] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz] [blæk] [laɪk]

one	of	which	is	the	Cave	where	Diane	and	I	sleep	when	the	water	is	black	like
一	的	哪个	是	这	洞穴	在哪里	黛安	和	我	睡觉	什么时候	这	水	是	黑色的	喜欢

[ðə; ði][ɪŋk][ɒv; əv][ðə; ði][skwɪd][ænd; ənd][kəʊld][laɪk] [ded] [fɪʃ] .

the	ink	of	the	squid	and	cold	like	dead	fish	.
这	墨水	的	这	乌贼	和	寒冷的	喜欢	死的	鱼	.

其中之一是黛安娜和我睡觉的洞穴，当洞里的水像鱿鱼的墨汁一样黑，像死鱼一样冷的时候，我们就睡在里面。

[bʌt; bət][wiː; wi] [steɪ] [wɔːm] .

But	we	stay	warm	.
但	我们	停留	温暖的	.

但我们很暖和。

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði] " [flɔː(r)] " [ɒv; əv][ðə; ði] " [tæŋk] " , [ðə; ði] " [flɔː(r)] " ['biːɪŋ] [weə(r)] [ɔːl][ðə; ði] [rɒk]

There	is	the	"	floor	"	of	the	"	tank	"	,	the	"	floor	"	being	where	all	the	rock
那里	是	这	"	地面	"	的	这	"	坦克	"	,	这	"	地面	"	存在	在哪里	全部	这	岩石

[ænd; ənd] ['siːwiːd] [ɪz] ,

and	seaweed	is	,
和	海藻	是	,

水箱底部就是岩石和海藻所在的位置。

[wɪð] [ɔːl][ðə; ði] ['krɔːlɪŋ] [fɪʃ] [ænd; ənd][kræbz] , [weə(r)] [daɪˈæn][ænd; ənd][ai] [wɔːk] [ænd; ənd] [sliːp] .

with	all	the	crawling	fish	and	crabs	,	where	Diane	and	I	walk	and	sleep	.
和	全部	这	爬行	鱼	和	螃蟹	,	在哪里	黛安	和	我	走	和	睡觉	.

那里爬满了鱼和螃蟹，我和黛安娜在那里散步、睡觉。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] " [saɪdz] " .

There	are	four	"	sides	"	.
那里	是	四	"	侧面	"	.

有四个“面”。

" [saɪdz] " [ɑː(r); ə(r)] [smuːð] [ænd; ənd] [bluː] [wɔːlz] , [ænd; ənd][hæv; həv] " [vjuː] - [pɔːts] " — [raʊnd] ,

"	Sides	"	are	smooth	and	blue	walls	,	and	have	"	view	-	ports	"	—	round	,
"	侧面	"	是	光滑的	和	蓝色的	墙壁	,	和	有	"	看法	-	端口	"	—	圆形的	,

[træns'pærənt]['eəriəz] — [ɒn][ðem; ðəm] .

transparent	areas	—	on	them	.
透明的	区域	—	在	他们	.

“侧面”是光滑的蓝色墙壁，上面有“视窗”——圆形透明区域。

[ðə; ði] [vɔɪs] [sez] [ðæt][ðə; ði] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] " [vjuː] - [pɔːts] " [ɑː(r); ə(r)]['feɪsɪz] .

The	Voice	says	that	the	things	in	the	"	view	-	ports	"	are	Faces	.
这	嗓音	说道	那	这	事物	在	这	"	看法	-	端口	"	是	面孔	.

“声音”说，“视口”里的东西是“人脸”。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [feɪs] , [æz; əz] [dʌz] [daɪˈæn] .

I	have	a	face	,	as	does	Diane	.
我	有	一个	脸	,	作为	做	黛安	.

我和黛安娜都有脸。

[bʌt; bət][ðə; ði] [krækt] , [flæt] [θɪŋz] [wɪð] [smɔːl] [laɪts] ['sɜːklɪŋ] [əˈbaʊt][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][nɒt]

But	the	cracked	,	flat	things	with	small	lights	circling	about	them	are	not
但	这	裂纹	,	平坦的	事物	和	小的	灯	盘旋	关于	他们	是	不是

['prɪti] [laɪk] [daɪˈænz] [feɪs] .

pretty	like	Diane's	face	.
漂亮的	喜欢	黛安娜的	脸	.

但是那些有裂纹、扁平、周围环绕着小灯的东西，并不像黛安娜的脸那样漂亮。

[ðə; ði] [vɔɪs] [sez] [ðæt] [ðə; ði]['feɪsɪz][hæv; həv] ['bɒdɪz] , [laɪk][maɪ'self] , [ænd; ənd][daɪˈæn] .

The	Voice	says	that	the	Faces	have	bodies	,	like	myself	,	and	Diane	.
这	嗓音	说道	那	这	面孔	有	身体	,	喜欢	我	,	和	黛安	.

“声音”说，这些面孔有身体，就像我和黛安一样。

[nəʊ]['bɒdi][kʊd; kəd][biː; bi][laɪk][daɪ'ænz] .

No	body	could	be	like	Diane's	.
不	身体	可以	是	喜欢	黛安娜的	.

没有人能像黛安娜那样。

[ai] [θɪŋk] [ai][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][kwaɪt] [sɪk] [ɪf] [ai] [sɔː] [ðə; ði] ['bɒdɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['feɪsɪz] .

I	think	I	should	be	quite	sick	if	I	saw	the	bodies	of	the	Faces	.
我	思考	我	应该	是	相当	生病的如果		我	锯	这	身体	的	这	面孔	.

如果我亲眼看到"面孔乐队"成员的尸体，我想我会感到非常恶心。

[ðə; ði] [vɔɪs] [ðen] [sez] [ðæt][ðə; ði]['feɪsɪz][ɑː(r); ə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [ˌjuː 'es] , [æz; əz][wiː; wi] ['sʌmtaɪmz]

The	Voice	then	says	that	the	Faces	are	watching	us	,	as	we	sometimes
这	嗓音	然后	说道	那	这	面孔	是	观看	我们	,	作为	我们	有时

[wɒtʃ] [ðə; ði] ['pɔːpəsɪz] .

watch	the	porpoises	.
手表	这	鼠海豚	.

然后，声音说道，那些面孔正在注视着我们，就像我们有时注视着海豚一样。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə; eɪ] ['veri] [lɒŋ] [taɪm][tuː; tə] [grəʊ] [juːst][tuː; tə] ['hævɪŋ] [ðə; ði]['feɪsɪz] [wɒtʃ] [ˌjuː 'es] ,

It	took	a	very	long	time	to	grow	used	to	having	the	Faces	watch	us	,
它	采取	一个	非常	长的	时间	到	生长	用过的	到	拥有	这	面孔	手表	我们	,

我们花了很长时间才习惯被那些"面孔"注视着。

[æz; əz][daɪ'æn][ænd; ənd][ai] [keɪm] [tə'geðə(r)] ,

as	Diane	and	I	came	together	,
作为	黛安	和	我	来了	一起	,

当我和黛安走到一起时，

[bʌt; bət][wiː; wi] ['lɜːnɪd] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] ['sɪmpli] [æz; əz][wiː; wi][swɪm][ænd; ənd] [sliːp] .

but	we	learned	to	do	it	as	simply	as	we	swim	and	sleep	.
但	我们	学习	到	做	它	作为	简单地	作为	我们	游泳	和	睡觉	.

但我们学会了像游泳和睡觉一样轻松地做到这一点。

[bʌt; bət][daɪ'æn] [dʌz] [nɒt][hæv; həv] ['beɪbiz] .

But	Diane	does	not	have	babies	.
但	黛安	做	不是	有	婴儿	.

但黛安娜没有孩子。

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] [sæd] [wen] [ai] [siː] [ðə; ði] ['pɔːpəsɪz] [ænd; ənd] [weɪlz] [wɪð] [ðeə(r)] [jʌŋ] .

I	am	very	sad	when	I	see	the	porpoises	and	whales	with	their	young	.
我	是	非常	伤心	什么时候	我	看	这	鼠海豚	和	鲸鱼	和	他们的	年轻的	.

看到海豚和鲸鱼带着幼崽，我感到非常难过。

[daɪ'æn][ænd; ənd][ai] [sliːp] [tə'geðə(r)][ɪn][ðə; ði] [keɪv] ; [daɪ'æn][ɪz] ['veri] [wɔːm] [ænd; ənd] [sɒft] .

Diane	and	I	sleep	together	in	the	Cave	;	Diane	is	very	warm	and	soft	.
黛安	和	我	睡觉	一起	在	这	洞穴	;	黛安	是	非常	温暖的	和	柔软的	.

我和黛安娜一起睡在山洞里；黛安娜很温暖也很柔软。

[wiː; wi] [sliːp] [ɪn] ['hæpinəs] , [bʌt; bət] [wen] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ə'weɪk] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['ləʊnli] .

We	sleep	in	happiness	,	but	when	we	are	awake	,	we	are	lonely	.
我们	睡觉	在	幸福	,	但	什么时候	我们	是	醒	,	我们	是	孤独	.

我们睡得香甜，醒来却感到孤独。

[ai]['kwestʃən][ðə; ði] [vɔɪs] [ə'baʊt][ə; eɪ]['beɪbi][fɔː(r); fə(r)][daɪ'æn] , [bʌt; bət][ðə; ði] [vɔɪs] [ɪz]['ɔːlweɪz]['saɪlənt]

I	question	the	Voice	about	a	baby	for	Diane	,	but	the	Voice	is	always	silent
我	问题	这	嗓音	关于	一个	婴儿	为了	黛安	,	但	这	嗓音	是	总是	沉默的

. : .

我向神谕询问黛安娜是否想要个孩子，但神谕始终保持沉默。

[ai] [grəʊ] [tuː; tə] [heɪt] [ðə; ði] ['feɪsɪz] [ɪn] [ðə; ði] " [vjuː] - [pɔːts] " .

I	grow	to	hate	the	Faces	in	the	"	view	-	ports	"	.
我	生长	到	恨	这	面孔	在	这	"	看法	-	端口	"	.

我越来越讨厌"视口"里的那些面孔。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['wɒtʃɪŋ] , ['wɒtʃɪŋ] .

They	are	always	watching	,	watching	.
他们	是	总是	观看	,	观看	.

他们一直在监视，监视着。

[ðə; ði] [vɔɪs] [sez] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['enəmɪz] , [ænd; ənd] [bæd] .

The	Voice	says	that	they	are	enemies	,	and	bad	.
这	嗓音	说道	那	他们	是	敌人	,	和	坏的	.

《声音》杂志称他们是敌人，而且是坏人。

[ðə; ði] ['feɪsɪz] [hæv; həv] [nɒt] [traɪd] [tuː; tə] [hɜːt] [ˌem 'iː] :

The	Faces	have	not	tried	to	hurt	me	:
这	面孔	有	不是	尝试	到	伤害	我	:

The Faces乐队并没有试图伤害我:

[bʌt; bət] [ai] [mʌst; məst] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [æz; əz] ['enəmɪz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [vɔɪs] [sez] [səʊ] .

but	I	must	think	of	them	as	enemies	because	the	Voice	says	so	.
但	我	必须	思考	的	他们	作为	敌人	因为	这	嗓音	说道	所以	.

但我必须把他们视为敌人，因为神的声音是这么说的。

[ai] [ɑːsk] [bæd] , [laɪk] [ðə; ði] [ʃɑːk] ?

I	ask	bad	,	like	the	shark	?
我	问	坏的	,	喜欢	这	鲨鱼	?

我问，像鲨鱼那样坏吗?

[ðə; ði] [vɔɪs] [sez] , [nəʊ] , [wɜːs] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ʃɑːks] [ænd; ənd] [iːlz] .

The	Voice	says	,	no	,	worse	than	the	sharks	and	eels	.
这	嗓音	说道	,	不	,	更糟	比	这	鲨鱼	和	鳗鱼	.

《声音报》说，不，比鲨鱼和鳗鱼还糟糕。

[ˌaɪ 'tiː] [sez] [ðæt] [ðə; ði] ['feɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːv(ə)l] .

It	says	that	the	Faces	are	evil	.
它	说道	那	这	面孔	是	邪恶的	.

它说这些面孔是邪恶的。

[ðə; ði] " [tæŋk] " [mʌst; məst] [biː; bi] [haɪ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ɪz] [haɪ] .

The	"	tank	"	must	be	high	,	because	the	water	is	high	.
这	"	坦克	"	必须	是	高的	,	因为	这	水	是	高的	.

"水箱"一定很高，因为水位很高。

[ai] [hæv; həv] [gɒn] [wʌns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] , [ænd; ənd] , [ɔːl'ðəʊ] [ai] [kʊd; kəd] [get] [juːst] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː]

I	have	gone	once	to	the	surface	,	and	,	although	I	could	get	used	to	it
我	有	已消失	一次	到	这	表面	,	和	,	虽然	我	可以	得到	用过的	到	它

,

,

,

我曾到过地面一次，虽然我可能习惯了那里的生活，

[ðə; ði] [lait] [wɒz; wəz] [tuː] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [aɪz] .

the	light	was	too	much	for	my	eyes	.
这	光	曾是	也	很多	为了	我的	眼睛	.

光线太刺眼了。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ˌem 'iː] [tuː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['sev(ə)nti] [kɪks] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] ;

It	took	me	two	hundred	and	seventy	kicks	to	the	surface	;
它	采取	我	二	百	和	七十	踢	到	这	表面	;

我一共踢了270脚才浮出水面;

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ˌem 'iː] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [steps] [frɒm; frəm]['aʊə(r)] [keɪv] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] " [saɪd] " .

it	took	me	three	thousand	steps	from	our	Cave	to	the	opposite	"	side	"	.
它	采取	我	三	千	步骤	从	我们的	洞穴	到	这	对面的	"	边	"	.

从我们的洞穴到对面的"另一边"，我走了三千步。

[ðə; ði] " [tæŋk] " [ɪz] ['veri] [lɑːdʒ] , ['ʌðəwaɪz] [ðə; ði] [weɪlz] [wʊd] [nɒt][biː; bi] ['hæpi] .

The	"	tank	"	is	very	large	,	otherwise	the	whales	would	not	be	happy	.
这	"	坦克	"	是	非常	大的	,	否则	这	鲸鱼	会	不是	是	快乐的	.

这个"水箱"非常大，否则鲸鱼们会不高兴的。

[ðə; ði] [fɪʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] , [bʌt; bət][ðə; ði]['deindʒəz][ɑː(r); ə(r)] [fjuː] .

The	fish	are	many	,	but	the	dangers	are	few	.
这	鱼	是	许多	,	但	这	危险	是	很少	.

鱼类众多，但危险却很少。

[ai][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] [ʃɑːks] [kɪl] .

I	have	seen	the	sharks	kill	.
我	有	已见	这	鲨鱼	杀	.

我亲眼见过鲨鱼捕食。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ʃɑːk] [dʌz] [nɒt] [kʌm] [nɪə(r)][ˌem 'iː] [ɪf] [ai] [siː] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ˌeɪ 'em][ə'freɪd] .

But	the	shark	does	not	come	near	me	if	I	see	it	and	am	afraid	.
但	这	鲨鱼	做	不是	来	靠近	我	如果	我	看	它	和	是	害怕的	.

但是如果我看到鲨鱼，感到害怕，它就不会靠近我。

['sʌmtaɪmz] [ai][hæv; həv] [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː] ['sniːkɪŋ] [ʌp][bɪ'haɪnd][ˌem 'iː] , [bʌt; bət] [wen] [ai] [tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] [liːvz] ['kwɪkli] .

Sometimes	I	have	caught	it	sneaking	up	behind	me	,	but	when	I	turn	it	leaves	quickly	.
有时	我	有	捕捉	它	鬼鬼祟祟	向上	在后面	我	,	但	什么时候	我	转动	它	树叶	迅速地	.

有时我发现它偷偷地从我身后靠近，但当我转身时，它就迅速离开了。

[ai][hæv; həv] ['kwestʃənd] [ðə; ði] [vɔɪs] [ə'baʊt] [waɪ] [ðə; ði] [ʃɑːks] [liːv] .

I	have	questioned	the	Voice	about	why	the	sharks	leave	.
我	有	被质问	这	嗓音	关于	为什么	这	鲨鱼	离开	.

我曾询问《声音》杂志，为什么鲨鱼会离开。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] .

It	does	not	know	.
它	做	不是	知道	.

它不知道。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nəʊ][wʌn][tuː; tə][ɑːsk] .

It	has	no	one	to	ask	.
它	有	不	一	到	问	.

它无处求助。

[tə'deɪ] [ðə; ði] " [sʌn] " [mʌst; məst][biː; bi] ['veri] [lɑːdʒ] , [ɔː(r)] ['paʊəf(ə)l] , [ɔː(r)] [braɪt] ,

Today	the	"	sun	"	must	be	very	large	,	or	powerful	,	or	bright	,
今天	这	"	太阳	"	必须	是	非常	大的	,	或者	强大的	,	或者	明亮的	,

今天这个"太阳"一定非常巨大、威力强大或光芒四射。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz] [braɪtə] [ðæn; ðən][məʊst] [deɪz] .

because	the	water	is	brighter	than	most	days	.
因为	这	水	是	更亮	比	最多	天	.

因为水面比大多数日子都更明亮。

[wen] [ai] [ə'wəʊk] [daɪ'æn][wɒz; wəz][nɒt] [bɪ'saɪd] [ˌem 'iː] .

When	I	awoke	Diane	was	not	beside	me	.
什么时候	我	醒来	黛安	曾是	不是	旁	我	.

我醒来时，黛安娜不在我身边。

[ðə; ði] [rɒk] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ɪz]['dʒægɪd] ,

The	rock	of	the	Cave	is	jagged	,
这	岩石	的	这	洞穴	是	锯齿状	,

洞穴的岩石嶙峋崎岖，

[səʊ][æz; əz][aɪ] [meɪk] [maɪ] [weɪ] [frɒm; frəm]['aʊə(r)][bed][ɒv; əv] [kuːl] [ænd; ənd] [slɪk] ['siːwiːd] ,

so	as	I	make	my	way	from	our	bed	of	cool	and	slick	seaweed	,
所以	作为	我	制作	我的	方式	从	我们的	床	的	凉爽的	和	光滑	海藻	,

于是，当我从我们那片凉爽光滑的海藻床上起身时，

[təˈwɔːd] [ðə; ði] ['entrəns] , [aɪ] [skreɪp] [maɪ][leg][ɒn][ðə; ði] [fɪfθ] [kɪk] .

toward	the	entrance	,	I	scrape	my	leg	on	the	fifth	kick	.
朝向	这	入口	,	我	刮	我的	腿	在	这	第五	踢	.

走到入口处时，我踢了第五脚，腿被擦伤了。

[nɒt] [mʌtʃ] [blʌd] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ðə; ði][kʌt] .

Not	much	blood	comes	from	the	cut	.
不是	很多	血	来	从	这	切	.

伤口流的血不多。

[ðæt] [ɪz] ['fɔːtʃənət] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wen] [ðeə(r)][ɪz] [blʌd] [ðə; ði] [ʃɑːks] [kʌm] .

That	is	fortunate	,	because	when	there	is	blood	the	sharks	come	.
那	是	幸运	,	因为	什么时候	那里	是	血	这	鲨鱼	来	.

那真是幸运，因为血腥味儿里总会招来鲨鱼。

[daɪ'æn][hæz; həz] [græbd] [ðə; ði][teɪl][ɒv; əv][ə; eɪ] ['pɔːpəs] , [ænd; ənd][bəuθ][ɑː(r); ə(r)] ['pleɪɪŋ] .

Diane	has	grabbed	the	tail	of	a	porpoise	,	and	both	are	playing	.
黛安	有	抓住	这	尾巴	的	一个	海豚	,	和	两个都	是	玩耍	.

黛安娜抓住了海豚的尾巴，它们正在玩耍。

[daɪ'æn][ænd; ənd][aɪ] [lʌv] [ðə; ði] ['pɔːpəsɪz] .

Diane	and	I	love	the	porpoises	.
黛安	和	我	爱	这	鼠海豚	.

我和黛安娜都很喜欢海豚。

['sʌmtaɪmz] [wiː; wi][kæn; kən]['iːv(ə)n][hɪə(r)][ðeə(r)] [θɔːts] .

Sometimes	we	can	even	hear	their	thoughts	.
有时	我们	能	甚至	听到	他们的	想法	.

有时我们甚至能听到他们的心声。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)] [fɪʃ] ; [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][laɪk][ˌjuː 'es] .

They	are	different	from	the	other	fish	;	they	are	more	like	us	.
他们	是	不同的	从	这	其他	鱼	;	他们	是	更多的	喜欢	我们	.

它们与其他鱼类不同；它们更像我们人类。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv] ['beɪbiz] [ænd; ənd][wiː; wi][duː; də][nɒt] .

But	they	have	babies	and	we	do	not	.
但	他们	有	婴儿	和	我们	做	不是	.

但他们有孩子，而我们没有。

[daɪ'æn] [siːz] [ˌem 'iː][ænd; ənd] , ['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [pleɪ] , [swɪmz][bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [rɒk] [ænd; ənd] [lʊks] [bæk]

Diane	sees	me	and	,	wanting	to	play	,	swims	behind	a	rock	and	looks	back
黛安	看到	我	和	,	想要	到	玩	,	游泳	在后面	一个	岩石	和	看起来	后退

, ['bekənɪŋ] .

,	beckoning	.
,	招手	.

黛安娜看见了我，想要和我一起玩，便游到一块岩石后面，回头向我招手。

[aɪ] [meɪk] [ə; eɪ][græb][æt; ət][hɜː(r); hə(r)][æz; əz][aɪ] [sniːk] [ə'raʊnd][ðə; ði] [rɒk] .

I	make	a	grab	at	her	as	I	sneak	around	the	rock	.
我	制作	一个	抓住	在	她	作为	我	潜行	大约	这	岩石	.

我绕过岩石，趁机抓住了她。

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi] [dɑ:ts] ['ʌpwəd] , [tə'wɔ:d] [ðə; ði] ['sɜ:fɪs] ,

But	she	darts	upward	,	toward	the	surface	,
但	她	飞镖	向上	,	朝向	这	表面	,

但她却猛地向上游去，朝着水面游去。

[weə(r)] [hɜ:(r); hə(r)] ['bɒdi] [ɪz][ə; eɪ] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv] ['bju:ti] [ə'genst] [ðə; ði] ['laɪtə(r)] ['wɔ:tə(r)] [ə'bʌv]

where	her	body	is	a	shadow	of	beauty	against	the	lighter	water	above
在哪里	她	身体	是	一个	阴影	的	美丽	反对	这	打火机	水	多于

[hɜ:(r); hə(r)] .

her	.
她	.

她身姿优美，宛如一道倒影映衬着上方浅色的水面。

[ai] ['fɒləʊ] [hɜ:(r); hə(r)] , [bʌt; bət][ʃi:; ʃi] [dʌks] [ænd; ənd][ai][seɪl][pɑ:st][hɜ:(r); hə(r)] .

I	follow	her	,	but	she	ducks	and	I	sail	past	her	.
我	跟随	她	,	但	她	鸭子	和	我	帆	过去的	她	.

我跟着她，但她突然低头，我从她身边驶过。

[daɪ'æn] [pul] [ʌp][hɜ:(r); hə(r)][legz] , [ni:z] ['ʌndə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [tʃɪn] , [ænd; ənd][pʊts][hɜ:(r); hə(r)][ɑ:mz]

Diane	pulls	up	her	legs	,	knees	under	her	chin	,	and	puts	her	arms
黛安	拉	向上	她	腿	,	膝盖	在下面	她	下巴	,	和	放置	她	武器

[ə'raʊnd][ðem; ðəm] .

around	them	.
大约	他们	.

黛安娜蜷起双腿，膝盖抵在下巴下面，双臂环抱着膝盖。

[ʃi:; ʃi] [ðen] [drɒps] [laɪk][ə; eɪ] [rɒk] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] " [flɔ:(r)] " .

She	then	drops	like	a	rock	toward	the	"	floor	"	.
她	然后	滴	喜欢	一个	岩石	朝向	这	"	地面	"	.

然后她像石头一样坠向"地面"。

[aɪ][hæv; həv] [kɔ:t] [ə; eɪ] ['pɔ:pəs] [baɪ][hɪz; ɪz][tɒp][fɪn] .

I	have	caught	a	porpoise	by	his	top	fin	.
我	有	捕捉	一个	海豚	经过	他的	顶部	鳍	.

我抓住了一只海豚的背鳍。

[hi:; hi] [nəʊz] [maɪ] [wɪʃ] , [səʊ][hi:; hi] [spi:dz] [tə'wɔ:d] [daɪ'æn] ,

He	knows	my	wish	,	so	he	speeds	toward	Diane	,
他	知道	我的	希望	,	所以	他	速度	朝向	黛安	,

他知道我的愿望，所以他加快脚步走向黛安。

['sɜ:klz] [hɜ:(r); hə(r)][ænd; ənd] [bʌts] [hɜ:(r); hə(r)] [spɒft] [θaɪz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [snaʊt] .

circles	her	and	butts	her	soft	thighs	with	his	snout	.
界	她	和	屁股	她	柔软的	大腿	和	他的	鼻子	.

它绕着她转圈，用鼻子顶撞她柔软的大腿。

[ʃi:; ʃi] [lɑ:fs] , [bʌt; bət] [kən'tɪnju:z] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn][ə; eɪ][bɔ:l] , [hɜ:(r); hə(r)] [blæk] [heə(r)] ['weɪvɪŋ] .

She	laughs	,	but	continues	to	stay	in	a	ball	,	her	black	hair	waving	.
她	笑声	,	但	继续	到	停留	在	一个	球	,	她	黑色的	头发	挥手	.

她笑了，但仍然蜷缩成一团，黑色的头发随风飘动。

[ʃi:; ʃi][ɪz] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] .

She	is	very	beautiful	.
她	是	非常	美丽的	.

她非常漂亮。

[aɪ][traɪ][tu:; tə][praɪ][hɜ:(r); hə(r)] [ɑ:mz] [frɒm; frəm] [ə'raʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [legz] ['dʒentli] , [bʌt; bət][ʃi:; ʃi] [rɪ'zɪsts] .

I	try	to	pry	her	arms	from	around	her	legs	gently	,	but	she	resists	.
我	尝试	到	撬	她	武器	从	大约	她	腿	轻轻地	,	但	她	抵抗	.

我试着轻轻地掰开她环抱着双腿的手臂，但她不肯松开。

[ai][mʌst; məst][juːz] [fɔːs] .

I	must	use	force	.
我	必须	使用	力量	.

我必须使用武力。

[daɪˈæn] [dʌz] [nɒt][maɪnd] [wen] [ai][duː; də] ; [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ʃiː; ʃi] [nəʊz] [ai] [lʌv] [hɜː(r); hə(r)] .

Diane	does	not	mind	when	I	do	;	because	she	knows	I	love	her	.
黛安	做	不是	头脑	什么时候	我	做	;	因为	她	知道	我	爱	她	.

黛安娜并不介意我这样做，因为她知道我爱她。

[ai] [pʊl] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] [əˈweɪ] , [ænd; ənd][slɪp][maɪ] [ɑːmz] [ˈʌndə(r)] [hɜːz] ,

I	pull	her	arms	away	,	and	slip	my	arms	under	hers	,
我	拉	她	武器	离开	,	和	滑	我的	武器	在下面	她的	,

我拉开她的手臂，然后把自己的手臂伸到她的手臂下面。

[ˈkɪsɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][ɒn][ðə; ðiː][lɪps][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

kissing	her	on	the	lips	for	a	long	time	.
接吻	她	在	这	嘴唇	为了	一个	长的	时间	.

他长时间地亲吻她的嘴唇。

[ˈstrʌg(ə)lɪŋ] [tuː; tə] [friː] [hɜːˈself] , [ˈlɑːfɪŋ] [əˈgen] , [ʃiː; ʃi] [pəʊks] [ˌem ˈiː] [ˈʃɑːpli] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ˈelbəʊ]

Struggling	to	free	herself	,	laughing	again	,	she	pokes	me	sharply	with	her	elbow
挣扎	到	自由的	她自己	,	笑	再次	,	她	戳	我	尖锐地	和	她	弯头

[ænd; ənd] [ɪˈskeɪps] [maɪ] [ɑːmz] .

and	escapes	my	arms	.
和	逃脱	我的	武器	.

她挣扎着想要挣脱，又笑了起来，用手肘狠狠地戳了我一下，然后从我的怀抱中逃脱了。

[ai][ˌeɪ ˈem] [səˈpraɪzd] .

I	am	surprised	.
我	是	惊讶	.

我很惊讶。

[ʃiː; ʃi] [ˈkwɪkli] [pʊts][hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] [əˈraʊnd][maɪ] [nek] ,

She	quickly	puts	her	arms	around	my	neck	,
她	迅速地	放置	她	武器	大约	我的	脖子	,

她迅速将双臂环住我的脖子，

[pul] [hɜːˈself] [tuː; tə][maɪ] [bæk] [ænd; ənd] [lɪŋks] [hɜː(r); hə(r)] [slɪm] [legz] [əˈraʊnd] [maɪ] [ˈmɪd(ə)l] .

pulls	herself	to	my	back	and	links	her	slim	legs	around	my	middle	.
拉	她自己	到	我的	后退	和	链接	她	苗条的	腿	大约	我的	中间	.

她拉到我背上，用她纤细的双腿缠住我的腰。

[ʃiː; ʃi][ɪz] [prɪˈtendɪŋ] [ðæt] [ai][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈpɔːpəs] .

She	is	pretending	that	I	am	a	porpoise	.
她	是	假装	那	我	是	一个	海豚	.

她假装我是一只海豚。

[ai] [lɑːf] .

I	laugh	.
我	笑	.

我笑了。

[ʃiː; ʃi] [ˈpɪntʃɪz] [ˌem ˈiː][tuː; tə][gəʊ] [əˈhed] .

She	pinches	me	to	go	ahead	.
她	捏	我	到	去	前方	.

她掐了我一下，示意我继续。

[ai] [swɪm] ['ʌpwəd] , [bʌt; bət] [hɜː(r); hə(r)] [θɔːts] [tel] [ˌem 'iː] [ʃiː; ʃi] ['wɒnts] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [keɪv]

I	swim	upward	,	but	her	thoughts	tell	me	she	wants	to	go	to	the	Cave
我	游泳	向上	,	但	她	想法	告诉	我	她	想要	到	去	到	这	洞穴

.

:

.

我向上游去，但她的想法告诉我，她想去洞穴。

[ai] [ˌʌndə'stænd] .

I	understand	.
我	理解	.

我明白。

[ai] ['kæri] [hɜː(r); hə(r)] [θruː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ['veri] ['sləʊli] ,

I	carry	her	through	the	water	very	slowly	,
我	携带	她	通过	这	水	非常	缓慢地	,

我抱着她慢慢地游过水面，

['fiːlɪŋ] [ðə; ði] [wɔːmθ] [ænd; ənd] ['nɪpl] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [brests] [prest] [ə'genst] [maɪ] [bæk] [æz; əz]

feeling	the	warmth	and	nipples	of	her	breasts	pressed	against	my	back	as
感觉	这	温暖	和	乳头	的	她	乳房	按下	反对	我的	后退	作为

[ʃiː; ʃi] [rests] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ɒn] [maɪ] ['ʃəʊldə(r)] [ænd; ənd] [smaɪlz] .

she	rests	her	head	on	my	shoulder	and	smiles	.
她	休息	她	头	在	我的	肩膀	和	微笑	.

她把头靠在我的肩膀上微笑，我能感觉到她温暖的乳房和乳头贴着我的背。

[ðə; ði] ['feɪsɪz] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [steə(r)] .

The	Faces	continue	to	stare	.
这	面孔	继续	到	盯	.

那些面孔继续凝视着。

['meni] [taɪmz] [ai] [hæv; həv] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [wɜːd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [maɪ] ['heɪtrɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm]

Many	times	I	have	searched	for	a	word	to	show	my	hatred	for	them
许多	时代	我	有	搜索	为了	一个	单词	到	展示	我的	仇恨	为了	他们

.

:

.

我曾多次苦苦寻找一个词来表达我对他们的憎恨。

[ai] [ʃæl; ʃəl] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['sʌmhaʊ] , [ðəʊ] .

I	shall	find	it	somehow	,	though	.
我	将	寻找	它	不知何故	,	尽管	.

但我总会找到办法的。

['suːnə(r)] [ɔː(r)] ['leɪtə(r)] .

Sooner	or	later	.
俄克拉荷马	或者	之后	.

迟早。

" [wɒt] [kaʊnt] [ɒv; əv] ['plænɪts] [hæd; həd] [ðə; ði] ['terən] [ɪn'festɪd] ?

"	What	count	of	planets	had	the	Terrans	infested	?
"	什么	数数	的	行星	有	这	泰伦人	受感染的	?

"地球人究竟入侵了多少颗行星？"

" [ðə; ði] ['fɜːri] ['hjuːmənɔɪd] [liːnd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [desk] [ænd; ənd] [stɛərd] , [ʌn'blɪŋkɪŋ] ,

"	The	furry	humanoid	leaned	over	the	desk	and	stared	,	unblinking	,
"	这	毛茸茸的	人形	倾斜	超过	这	桌子	和	凝视	,	一眨不眨	,

"那个毛茸茸的人形生物俯身趴在桌子上，一眨不眨地盯着看，

[æt; ət] [ðə; ði] ['lesə(r)] ['hjuːmənɔɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊnli] ['ʌðə(r)] [tʃeə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] .

at	the	lesser	humanoid	in	the	only	other	chair	in	the	room	.
在	这	较少	人形	在	这	仅有的	其他	椅子	在	这	房间	.

房间里另一张椅子上坐着一个个体型较小的人形生物。

[hɪz; ɪz] [geɪz] [wɒz; wəz] [drɒpt] [æz; əz][hiː; hi] [skrætʃt] [ɪn'fɔːməli] [æt; ət][ðə; ði] ['hevi] [fɜː(r)][æt; ət]

His	gaze	was	dropped	as	he	scratched	informally	at	the	heavy	fur	at
他的	目光	曾是	掉落	作为	他	刮痕	非正式地	在	这	重的	毛皮	在

[hɪz; ɪz] [rɪst] .

his	wrist	.
他的	手腕	.

他垂下眼帘，漫不经心地挠了挠手腕上厚厚的皮毛。

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [geɪz] [ə'gen] .

He	raised	his	gaze	again	.
他	提高	他的	目光	再次	.

他再次抬起头来。

" ['fɔːti] - [θriː] [ɪz][ðə; ði] [kaʊnt] , - , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] .

"	Forty	-	three	is	the	count	,	beush	,	"	replied	the	other	.
"	四十	-	三	是	这	数数	,	-	,	"	回复	这	其他	.

“是四十三，宝贝，”另一个人回答道。

" [ænd; ənd][ðə; ði] [kaʊnt] [ɒv; əv] ['plænɪts] [dɪ'strɔɪd] ? "

"	And	the	count	of	planets	destroyed	?	"
"	和	这	数数	的	行星	损毁	?	"

“那么，有多少颗行星被摧毁了呢？”

" ['fɔːti] - [θriː] ['plænɪˌtɔɪd] ['mɪsl] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [ænd; ənd] ['detəneɪtɪd] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] [wɪ'ðaʊt]

"	Forty	-	three	planetoid	missiles	were	sent	and	detonated	simultaneously	without
"	四十	-	三	行星体	导弹	是	发送	和	引爆	同时地	没有

[rɪ'zɪstəns] [ɔː(r)] ['lɒsɪz] [ɒn]['aʊə(r)] [pɑːt] ,

resistance	or	losses	on	our	part	,
反抗	或者	损失	在	我们的	部分	,

“我方同时发射并引爆了43枚行星导弹，没有遭受任何抵抗或损失。”

- , " [ðə; ði] [ə'sɪstənt] - ['ɑːnsə(r)d] [ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli] .

beush	,	"	the	assistant	beush	answered	indirectly	.
-	,	"	这	助手	-	回答	间接	.

“贝什，”助手贝什间接地回答道。

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz][hɒt] , [səʊ][ðə; ði] - ['leɪzɪli] [pɑːst] [hɪz; ɪz][hænd]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['feɪntli] ['gləʊɪŋ]

The	room	was	hot	,	so	the	beush	lazily	passed	his	hand	over	a	faintly	glowing
这	房间	曾是	热的	,	所以	这	-	懒洋洋	通过了	他的	手	超过	一个	淡淡的	发光

['pæn(ə)l] .

panel	.
控制板	.

房间里很热，于是那个家伙懒洋洋地把手伸过一块微微发光的面板。

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [kuːld] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] - [aɪd] ['fiːmeɪl] [wɪð] ['sɪlki] ,

The	room	was	cooled	,	and	a	large	-	eyed	female	with	silky	,
这	房间	曾是	冷却	,	和	一个	大的	-	眼睛	女性	和	丝滑	,

房间很凉爽，一位有着丝滑秀发、大眼睛的女士，

['əʊkɹəs] [fɜː(r)] — ['veri] [dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv] ['hjuːmənɔɪd] — ['entəd] [wɪð] [tuː]

ochrous	fur	—	very	desirable	to	the	majority	of	humanoids	—	entered	with	two
赭色	毛皮	—	非常	理想	到	这	多数	的	人形生物	—	进入	和	二

[fleəd] ['glɑːsɪz] [ɒv; əv][æn; ən] ['əʊdələs] ,

flared	glasses	of	an	odorless	,
喇叭口	眼镜	的	一个	无味	,

赭色皮毛——对大多数人形生物来说非常理想——带着两杯无味的、呈喇叭状的饮料走了进来。

[træns'pærənt]['lɪkwɪd] — ['veri] [dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv] ['hjuːmənɔɪd] .

transparent	liquid	—	very	desirable	to	the	majority	of	humanoids	.
透明的	液体	—	非常	理想	到	这	多数	的	人形生物	.

透明液体——对大多数人形生物来说非常理想。

[ðə; ði]['lesə(r)]['hju:mənɔɪd][wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] ['tri:tɪd] - [wel] .

The	lesser	humanoid	was	being	treated	exceptionately	well	.
这	较少	人形	曾是	存在	治疗	-	出色地	.

那个低等人形生物受到了格外优待。

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] ['məʊməntrəli] ['saɪlənt][æz; əz][ðə; ði] [tu:] [sip] [æt; ət][ðeə(r)] [drɪŋks] [wɪð] [blæk] [lɪps] .

The	room	was	momentarily	silent	as	the	two	sipped	at	their	drinks	with	black	lips	.
这	房间	曾是	片刻	沉默的	作为	这	二	啜饮	在	他们的	饮料	和	黑色的	嘴唇	.

房间里短暂地安静了一会儿，两人嘴唇黝黑地啜饮着饮料。

[ðə; ði] - , [æz; əz] ['kʌstəməri] , [spəʊk] [fɜ:st] .

The	beush	,	as	customary	,	spoke	first	.
这	-	,	作为	习惯	,	辐	第一的	.

按照惯例，贝什首先发言。

" [ɪn'fɔ:m] [ˌem 'i:][ɒv; əv][ðə; ði]['pri:] - ['espiənɑ:ʒ] [ɪn'telɪdʒəns] [ə'kɑ:mplɪʃmənts; ə'kʌmplɪʃmənts]['kɒntrə] - ['ɛnərˌdʒi:] .

"	Inform	me	of	the	pre	-	espionage	intelligence	accomplishments	contra	-	Energi	.
"	通知	我	的	这	预	-	间谍	智力	成就	相反	-	能量	.

"请告知我针对 Energi 的间谍活动之前的情报成果。

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [bi:n] ['pri:viəsli] [ɪn'fɔ:md] .

I	have	not	been	previously	informed	.
我	有	不是	到过	之前	知情的	.

我事先并不知情。

[du:; də][nɒt][speə(r)][ðə; ði]['di:teɪlz] . "

Do	not	spare	the	details	.	"
做	不是	空闲的	这	细节	.	"

不要忽略细节。

" [ɒv; əv] ['sɜ:t(ə)nti] , - , " [bɪ'gæn][ðə; ði] [ə'sɪstənt] [wɪð] [ɔ:l][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][æn; ən][ɪn'fɔ:mə(r)] .

"	Of	certainty	,	beush	,	"	began	the	assistant	with	all	the	grace	of	an	informer	.
"	的	肯定	,	-	,	"	开始	这	助手	和	全部	这	优雅	的	一个	告密者	.

"当然，贝什，"助手开口道，语气里充满了告密者的矜持。

" [ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd] [fɔ:s] [rɪ'sɜ:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɛnərˌdʒi:][ɪz]['eksɪkju:tɪd][ɪn][wʌn]['sentə(r)][ɒv; əv] [wʌn]['plænɪt] ,

"	The	Light	and	Force	Research	of	the	Energi	is	executed	in	one	center	of	one	planet	,
"	这	光	和	力量	研究	的	这	能量	是	执行	在	一	中心	的	一	行星	,

"能量之光与力的研究是在一个星球的一个中心进行的，

[ðə; ði]['plænɪt] ['bi:ɪŋ] - , [æz; əz]['aʊə(r)] [ɪn'telɪdʒəns] ['sɜ:vɪs] [hæz; həz] [kən'vi:niəntli] ['lɪstɪd] [ˌaɪ 'ti:] .

the	planet	being	Energa	,	as	our	intelligence	service	has	conveniently	listed	it	.
这	行星	存在	-	,	作为	我们的	智力	服务	有	方便	列出	它	.

这颗行星名为 Energa，正如我们的情报部门方便地列出的那样。

[ðə; ði]['ɛnərˌdʒi:][hæv; həv] ['negətɪv] [nə'sesəti] [fɔ:(r); fə(r)] ['si:krəsi] [ɪn][ðeə(r)] [laɪt] [ænd; ənd] [fɔ:s] [rɪ'sɜ:tʃ] ,

The	Energi	have	negative	necessity	for	secrecy	in	their	Light	and	Force	Research	,
这	能量	有	消极的	必要性	为了	保密	在	他们的	光	和	力量	研究	,

能量族在光与力研究中有着绝对的保密必要性。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , [fɜːst] , [ɔːl] ['sentəz] [ɑː(r); ə(r)] ['krʌstɪd] [ænd; ənd] [prə'tektɪd] [baɪ] [fɔːs] [dəʊmz] .

because	,	first	,	all	centers	are	crusted	and	protected	by	Force	Domes	.
因为		，第一的	，全部		中心	是	结壳	和	受保护	经过	力量	穹顶	.

首先，所有中心都受到力场穹顶的保护和覆盖。

['sekənd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɪə(r)] [ɪmˌpɒsə'bɪlətɪ] [ðæt] [wʌn][kʊd; kəd][səʊ][self] - [dɪs'gaɪz] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd]

Second	,	it	is	near	impossibility	that	one	could	so	self	-	disguise	that	he	would
第二	,	它	是	靠近	不可能	那	一	可以	所以	自己	-	伪装	那	他	会

['negətɪvli] [biː; bi][dɪ'tektəb(ə)l] .

negatively	be	detectable	.
负面	是	可检测的	.

其次，一个人几乎不可能伪装得如此完美，以至于完全无法被察觉。

" [hiː; hi] ['hezɪteɪtɪd] .

"	He	hesitated	.
"	他	犹豫了一下	.

他犹豫了一下。

" [ænd; ənd] [ðiːz] ['ɛnərˌdʒiː] , " ['kwɪrrɪd] [ðə; ði] - , " [ɑː(r); ə(r)]['semi] - [ˌtelɪ'pæθɪk] [ɔː(r)] [em'pæθɪk] ?

"	And	these	Energi	,	"	queried	the	beush	,	"	are	semi	-	telepathic	or	empathic	?
"	和	这些	能量	,	"	查询	这	-	,	"	是	半	-	心灵感应	或者	同理心	?

"

"

"

“那么这些能量体，”贝乌什问道，“是半心灵感应者还是具有同理心的人呢？”

" [ə'fɜːmətɪv] , " [ðə; ði] [ə'sɪstənt] ['mʌmbld] .

"	Affirmative	,	"	the	assistant	mumbled	.
"	肯定	,	"	这	助手	喃喃自语	.

“是的，”助理咕哝道。

" [ðen] [juː; jʊ][hæv; həv][ðeə(r)][ə; eɪ] [θɜːd] ['riːz(ə)n] , " ['ɒfəd] [ðə; ði] - .

"	Then	you	have	there	a	third	reason	,	"	offered	the	beush	.
"	然后	你	有	那里	一个	第三	原因	,	"	提供	这	-	.

“那么你就有了第三个理由，”贝什说道。

" ['greɪsɪz][biː; bi]['gɪv(ə)n][juː; jʊ] , - .

"	Graces	be	given	you	,	beush	.
"	恩典	是	给定	你	,	-	.

愿恩典赐予你，beush。

" [ðə; ði] - [n'ɒdɪd] [ɪn][ə'pruːv(ə)l] .

"	The	beush	nodded	in	approval	.
"	这	-	点头	在	赞同	.

贝乌什点头表示赞同。

" [kən'tɪnjuː] , [bʌt; bət] ['negətɪvli] ['hezɪteɪt] ['friːkwəntli] [ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəsəri] [tuː; tə] [dɪ'skʌs]

"	Continue	,	but	negatively	hesitate	frequently	or	it	will	be	necessary	to	discuss
"	继续	,	但	负面	犹豫	频繁地	或者	它	将要	是	必要的	到	讨论

[ðɪs] ['sʌbdʒɪkt][pəʊst] - ['prez(ə)nt] .

this	subject	post	-	present	.
这	主题	邮政	-	展示	.

“继续，但要经常犹豫不决，否则会后有必要讨论这个问题。”

" [hɪz; ɪz] [ə'sɪstənt] ['trembld] ['slaɪtli] .

"	His	assistant	trembled	slightly	.
"	他的	助手	颤抖	轻微地	.

他的助手微微颤抖了一下。

" [ˌʌnɪ'kwɪvəkəli] [ə'fɜːmətɪv] .

"	Unequivocally	affirmative	.
"	毫无疑问	肯定	.

毫无疑问的。

- , [jɔː(r); jə(r)] ['meməri] [rɪ'leɪts] [ðæt] [faɪv] [pɪərɪədz] ['ænti] - ['prez(ə)nt] , [wen] [ðeə(r)] [ɪg'zɪstɪd] [ðə; ði]

Beush	,	your	memory	relates	that	five	periods	ante	-	present	,	when	there	existed	the
-	,	你的	记忆	相关	那	五	时期	赌注	-	展示	,	什么时候	那里	存在	这

[truːs] [ɪn'tɜː(r)] ['ɛnərˌdʒiː] ,

Truce	inter	Energi	,
休战	间	能量	,

Beush，你的记忆表明，在存在"能源休战"的五个时期之前，

['terən] [ænd; ənd] [ɑː'selvz] ,

Terrans	and	ourselves	,
泰伦人	和	我们自己	,

地球人和我们自己，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['pɪəriəd] ['djʊərɪŋ] [wɪtʃ] [gɪfts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] ['njuːkliəs] - ['plænɪts]

there	was	a	certain	period	during	which	gifts	of	the	three	nucleus	-	planets
那里	曾是	一个	肯定	时期	期间	哪个	礼物	的	这	三	核	-	行星

[wɜː(r); wə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ɪn] ['frendʃɪp] .

were	exchanged	in	friendship	.
是	交换	在	友谊	.

在一段时期内，三颗核心行星之间互赠礼物以示友好。

[ðə; ði] ['terən] [wɜː(r); wə(r)] [self] - [kən'tentɪd] [tuː; tə] [dəʊ'neɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɛnərˌdʒiː] [æn; ən] [ɪ'mens] -

The	Terrans	were	self	-	contented	to	donate	to	the	Energi	an	immense	'
这	泰伦人	是	自己	-	满足	到	捐	到	这	能量	一个	巨大	-

[ə'kweərɪəm] - — [æn; ən] - [ə'kweərɪəm] - [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['pɑːtli] [træns'pærənt] [sel] [ɪn] [wɪtʃ]

aquarium	'	—	an	'	aquarium	'	consisting	of	a	partly	transparent	cell	in	which
水族馆	-	—	一个	-	水族馆	-	由	的	一个	部分	透明的	细胞	在	哪个

[wɒz; wəz] [pleɪst] [ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['terən] [laɪf] - [fɔːmz] [ðæt] [briːðd] [ðeə(r)] ['ɒksɪdʒən] [frɒm; frəm]

was	placed	a	collection	of	Terran	life	-	forms	that	breathed	their	oxygen	from
曾是	放置	一个	收藏	的	泰伦	生活	-	表格	那	呼吸	他们的	氧	从

[ðə; ði] [dens] ['ætməsfɪə(r)] [ɒv; əv] ['terən] ['siːz] .

the	dense	atmosphere	of	Terran	seas	.
这	稠密	气氛	的	泰伦	海域	.

地球人很满足于向能源人捐赠一个巨大的"水族馆"——这个"水族馆"由一个部分透明的容器组成，里面放置着各种地球生物，它们从地球海洋的浓密大气中呼吸氧气。

[bʌt; bət] , [æz; əz][ə; eɪ] - ['mesɪdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['terən] ['kaʊns(ə)l][ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli]

But	,	as	a	warpspace	message	from	the	Terran	Council	indirectly
但	,	作为	一个	-	信息	从	这	泰伦	理事会	间接

[prə'kleɪmd] ,

proclaimed	,
宣布	,

但是，正如地球议会通过曲速空间发出的一条信息间接宣布的那样，

[ðə; ði] [dɪ'dʒenəreɪt] ['terən] ['negətɪvli] [pə'zest] [ə; eɪ] [ʃɪp] [ɒv; əv] ['eni] [speɪs] [taɪp] [lɑːdʒ] [ɔː(r)]

the	degenerate	Terrans	negatively	possessed	a	ship	of	any	Space	type	large	or
这	退化	泰伦人	负面	拥有	一个	船	的	任何	空间	类型	大的	或者

['paʊəf(ə)l] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['trænspɔːt] [ðə; ði] - [ə'kweərɪəm] - [tuː; tə] - .

powerful	enough	to	transport	the	'	aquarium	'	to	Energa	.
强大的	足够的	到	运输	这	-	水族馆	-	到	-	.

堕落的地球人拥有一艘足够大或足够强大的太空飞船，可以将"水族馆"运送到能量星。

['aʊə(r)] [ʃɪps] ['biːɪŋ] [ðə; ði]['lɑːdʒɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːs] , [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [pi'tiʃən] [baɪ][ðə; ði]

Our	ships	being	the	largest	of	the	Truce	,	we	were	petitioned	by	the
我们的	船舶	存在	这	最大	的	这	休战	,	我们	是	请愿	经过	这

['terən] [tuː; tə] ['trænspɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .

Terrans	to	transport	it	.
泰伦人	到	运输	它	.

由于我们的舰船是停战协定中最大的，地球人请求我们运送它。

[ðiːz] [ɪ'vents] [dɪ'veləpt] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['terən] [gruː] [pe'stɪfərəs] [tuː; tə]['aʊə(r)] [kɔːz] .

These	events	developed	before	the	Terrans	grew	pestiferous	to	our	cause	.
这些	活动	发达	前	这	泰伦人	生长	害虫	到	我们的	原因	.

这些事件发生在地球人对我们的事业构成威胁之前。

[wiː; wi][ə'blaɪdʒd] , [bʌt; bət]['iːv(ə)n]['aʊə(r)]['vɑːstɪst] [ʃɪp] [wɒz; wəz] [sləʊ] ,

We	obliged	,	but	even	our	vastest	ship	was	slow	,
我们	有义务	,	但	甚至	我们的	最广阔	船	曾是	慢的	,

我们照做了，但即使是我们最大的船速度也很慢。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] ['paʊə(r)] ['nesəsəri] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sel] [θruː]

because	the	physical	power	necessary	to	bring	the	weight	of	the	cell	through
因为	这	身体的	力量	必要的	到	带来	这	重量	的	这	细胞	通过

- ['kwɪkli] [wɒz; wəz] [tuː] [greɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['splətri] [fɔː(r)] ['dʒenəˌretər] .

warpspace	quickly	was	too	great	for	the	solitary	four	generators	.
-	迅速地	曾是	也	伟大的	为了	这	孤	四	发电机	.

因为要将细胞的重量快速带入曲速空间所需的物理力量对于仅有的四个发电机来说太大了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪm'perətɪv] [ðæt] [ðə; ði][trɪp][biː; bi][ɒn][ə; eɪ][lɒŋgə(r)][trə'dʒektəri] [ə'reɪndʒd] [θruː]

It	was	imperative	that	the	trip	be	on	a	longer	trajectory	arranged	through
它	曾是	至关重要的	那	这	旅行	是	在	一个	更长	弹道	安排	通过

[nɔːm] - [speɪs] .

norm	-	space	.
规范	-	空间	.

这次旅行必须沿着一条更长的路线进行，这条路线是通过规范空间安排的。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [dju'reɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][trɪp] , ['fiːlɪŋz] [ɒv; əv] [sə'spɪʃ(ə)n] [ə'rəʊz][ɪn'tɜː(r)] [θriː] [truːs]

During	the	duration	of	the	trip	,	feelings	of	suspicion	arose	inter	Three	Truce
期间	这	期间	的	这	旅行	,	情怀	的	怀疑	出现	间	三	休战

['reɪsɪz] .

Races	.
种族	.

在旅途中，三支休战队伍之间产生了猜疑之情。

[æz; əz][jɔː(r); jə(r)] ['meməri] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'leɪts] ,

As	your	memory	also	relates	,
作为	你的	记忆	还	相关	,

据你记忆所及，

[ðə; ði] - [ə'kweərɪəm] - [wɒz; wəz] [stɪl] [ɪn] [speɪs] [wen] [wiː; wi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['nesəsəri] [tuː; tə] [ə'blɪtəreɪt]

the	'	aquarium	'	was	still	in	space	when	we	found	it	necessary	to	obliterate
这	-	水族馆	-	曾是	仍然	在	空间	什么时候	我们	成立	它	必要的	到	泯

[ðə; ði]['təʊt(ə)l] [reɪs] [ɒv; əv] ['terən] .

the	total	race	of	Terrans	.
这	全部的	种族	的	泰伦人	.

当"水族馆"还在太空中时，我们发现有必要彻底消灭地球人这个种族。

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] [ə'raɪvd] [ɪn] [rɪ'tɑːd] [tuː; tə][ðə; ði]['ɛnərˌdʒiː] ,

The	message	of	the	annihilation	arrived	in	retard	to	the	Energi	,
这	信息	的	这	湮灭	到达的	在	减速	到	这	能量	,

毁灭的消息迟迟才传达到能源部。

[səʊ] [taɪm] [pə'mɪtɪd] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ]['kɒntrə] - ['ɛnərˌdʒiː] [ɪn'telɪdʒəns] [plæn] ,

so	Time	permitted	us	to	devise	a	contra	-	Energi	intelligence	plan	,
所以	时间	允许	我们	到	设计	一个	相反	-	能量	智力	计划	,

因此，时间允许我们制定一个反能源情报计划，

[ə; eɪ] [nə'sesəti] [sɪns] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði]['ɛnərˌdʒiː] [wʊd] [biː; bi] [dɪ'stɜːbd] [baɪ]['aʊə(r)]

a	necessity	since	it	was	realized	that	the	Energi	would	be	disturbed	by	our
一个	必要性	自从	它	曾是	已实现	那	这	能量	会	是	不安	经过	我们的

['ækʃ(ə)n]['kɒntrə] - ['terən] [ænd; ənd] [wʊd] ,

action	contra	-	Terrans	and	would	,
行动	相反	-	泰伦人	和	会	,

这是必要的，因为我们意识到，我们针对地球人的行动会扰乱能量场，而且会.....

[wɪ'ðaʊt] [daʊt] , [teɪk] ['ækʃ(ə)n]['kɒntrə] - [ɑː'selvz] .

without	doubt	,	take	action	contra	-	ourselves	.
没有	怀疑	,	拿	行动	相反	-	我们自己	.

毫无疑问，我们会采取与自身相悖的行动。

" [ˌʌn'nəʊn] [tuː; tə][juː; jʊ] , - , [ɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['mæsɪz] [ænd; ənd] ['haɪə(r)] ,

"	Unknown	to	you	,	beush	,	or	to	the	masses	and	highers	,
"	未知	到	你	,	-	,	或者	到	这	群众	和	更高	,

“你不知道，beush，也不知道大众和上层人士不知道，

[æn; ən] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] ['pleʒə(r)] [krɑːft][wɒz; wəz][ɪk'stræktɪd][frɒm; frəm] ['terən] [speɪs] [ænd; ənd]

an	insignificant	pleasure	craft	was	extracted	from	Terran	Space	and
一个	微不足道	乐趣	工艺	曾是	提取	从	泰伦	空间	和

['negətɪvli] [kən'sjuːmd] [wɪð] [ə; eɪ]['plænɪt] [wen] [ðə; ði] [bɒmz] [wɜː(r); wə(r)] ['detəneɪtɪd] .

negatively	consumed	with	a	planet	when	the	bombs	were	detonated	.
负面	消耗	和	一个	行星	什么时候	这	炸弹	是	引爆	.

一艘不起眼的游艇从地球空间被拖走，炸弹引爆时，它和一颗行星一起被摧毁殆尽。

[ðə; ði] [ʃɪp] [ə'kɒmədeɪtɪd] [tuː] ['terən] .

The	ship	accommodated	two	Terrans	.
这	船	已安排	二	泰伦人	.

飞船上可容纳两名地球人。

['prɒpə(r)] ['terən] [baɪ] [bɜːθ] , ['negətɪvli] [baɪ] ['refrəns] .

Proper	Terrans	by	birth	,	negatively	by	reference	.
恰当的	泰伦人	经过	出生	,	负面	经过	参考	.

出生地是真正的地球人，但从其他方面来看则不然。

[wʌn] [wɒz; wəz] [meɪl] , ['ʌðə(r)] ['fiːmeɪl] .

One	was	male	,	other	female	.
一	曾是	男性	,	其他	女性	.

一个是男性，另一个是女性。

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] [biːn] [ɪn][ðeə(r)]['kʌltʃə(r)] ['səʊʃəli] [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəsli] [juː'naɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] ['serəməni]

The	two	had	been	in	their	culture	socially	and	religiously	united	in	a	ceremony
这	二	有	到过	在	他们的	文化	社会	和	宗教地	团结的	在	一个	仪式

[kɔːld] - ['mætrɪmənɪ] - .

called	'	matrimony	'	.
称为	-	婚姻	-	.

在他们的文化中，两人通过一种名为“婚姻”的仪式，在社会和宗教上结合在一起。

[ɪ'moʊʃnz] [ɒv; əv][seks] , [prə'tekʃ(ə)n] [ænd; ənd][æn; ən][ɪ'məʊʃ(ə)n][wiː; wi][hæv; həv] ['negətɪvli] [biːn]

Emotions	of	sex	,	protection	and	an	emotion	we	have	negatively	been
情绪	的	性别	,	保护	和	一个	情感	我们	有	负面	到过

['eɪb(ə)l][tuː; tə]['ænəlaɪz] [lɪŋkt] [ðə; ði] [tuː] ,

able	to	analyze	linked	the	two	,
有能力的	到	分析	链接	这	二	,

性、保护以及一种我们能够进行负面分析的情绪将这两者联系起来。

[ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm][aɪ'diːəl][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['pɜːpəs] .

and	made	them	ideal	for	our	purpose	.
和	制成	他们	理想的	为了	我们的	目的	.

使它们非常适合我们的用途。

" [ðə; ði] [ə'sɪstənt] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] - , [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] ['pɑːʃəli] [fʊl] [glɑːs] [ænd; ənd] ,

"	The	assistant	looked	at	the	beush	,	picked	up	his	partially	full	glass	and	,
"	这	助手	看起来	在	这	-	,	挑选	向上	他的	部分	满的	玻璃	和	,

助手看了看灌木丛，拿起他那半满的酒杯，然后

[bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][kʊd; kəd][sɪp][ˌaɪ 'tiː] , [wɒz; wəz] [dæʃt] [tuː; tə][ðə; ði][flɔː(r)] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] - [hɪm'self] .

before	he	could	sip	it	,	was	dashed	to	the	floor	beside	the	beush	himself	.
前	他	可以	啜饮	它	,	曾是	虚线	到	这	地面	旁	这	-	他自己	.

他还没来得及喝一口，就被猛地摔倒在灌木丛旁的地板上。

[ðə; ði]['fɔːmə(r)] [helpt] [ðə; ði]['haɪə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz][ʌn'steɪb(ə)l][legz] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [k'ɒmɛntɪd]

The	former	helped	the	higher	to	his	unstable	legs	,	and	was	commented
这	以前的	帮助	这	更高	到	他的	不稳定	腿	,	和	曾是	评论

[tuː; tə][baɪ][ðə; ði] [seɪm] ,

to	by	the	same	,
到	经过	这	相同的	,

前者帮助他稳住不稳的双腿，并得到了后者的评价。

" [ə'sɪstənt] , [prə'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] - .

"	Assistant	,	proceed	to	the	protecroom	.
"	助手	,	继续	到	这	-	.

"助理，前往保护室。"

" [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] [wel] - [ɪ'luːmɪneɪtɪd] ['klɒzɪt] [ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [slɪpt] ['ɪntuː][ðə; ði]

"	They	entered	the	well	-	illuminated	closet	and	immediately	slipped	into	the
"	他们	进入	这	出色地	-	照明	壁橱	和	立即地	滑倒了	进入	这

[ʌn'wiːldi] [mə'tælɪk] [suːts] .

unwieldy	metallic	suits	.
笨重	金属	西装	.

他们走进灯光明亮的衣橱，立刻钻进了笨重的金属西装里。

[wʌns] [ə'gen] [ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] , [ðə; ði] - [rɪ'flektɪŋ] [ænd; ənd] ['seɪɪŋ] , " [æz; əz][jɔː(r); jə(r)]

Once	again	they	took	their	seats	,	the	beush	reflecting	and	saying	,	"	As	your
一次	再次	他们	采取	他们的	座位	,	这	-	反思	和	说	,	"	作为	你的

['meməri] [rɪ'leɪts] ,

memory	relates	,
记忆	相关	,

他们再次落座，僧侣们沉思片刻后说道："正如你们记忆中的那样，

[ðæt] [ɪk'spləʊʒ(ə)n][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɒm] - [drɒp] [kən'kʌʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði] .

that	explosion	was	a	bomb	-	drop	concussion	from	the	Rebellers	.
那	爆炸	曾是	一个	炸弹	-	降低	脑震荡	从	这	叛军	.

那次爆炸是叛军投掷的炸弹造成的冲击波。

[wiː; wi][mʌst; məst] [naʊ] [weə(r)]['ænti] - [ˌreɪdi'eɪʃn] [prə'tekʃ(ə)n] .

We	must	now	wear	anti	-	radiation	protection	.
我们	必须	现在	穿	反对	-	辐射	保护	.

我们现在必须穿戴防辐射防护装备。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['riːz(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ɛnərˌdʒiː] ,

For	that	reason	,	and	the	danger	of	the	Energi	,
为了	那	原因	,	和	这	危险	的	这	能量	,

正因如此，以及能量的危险性，

[juː; jʊ][duː; də] [siː] [waɪ] [wiː; wi] [niːd] [ðə; ði] ['fɔːmjʊliː] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːs] [dəʊmz] , [ɪ'miːdiətli] .

you	do	see	why	we	need	the	formulae	of	the	Force	Domes	,	immediately	.
你	做	看	为什么	我们	需要	这	公式	的	这	力量	穹顶	,	立即地	.

你应该明白为什么我们需要立即获得力场的公式了。

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['menəs] [ɪn][hɪz; ɪz] [vɔɪs] .

"	There	was	menace	in	his	voice	.
"	那里	曾是	威胁	在	他的	嗓音	.

"他的声音里带着威胁。"

[ðə; ði] [ə'sɪstənt] ['trembld] ['vaɪələntli] .
The **assistant** **trembled** **violently** **.**
这 助手 颤抖 暴力 .

助手剧烈颤抖。

['juːzɪŋ] [ðə; ði] [reə(r)] [smaɪl] [ɒv; əv] [ðæt] ['hjuːmənɔɪd] [reɪs] , [ðə; ði] - [kən'tɪnjuːd] , " [duː; də]
Using **the** **rare** **smile** **of** **that** **humanoid** **race** **,** **the** **beush** **continued** **,** **"** **Do**
使用 这 稀有的 微笑 的 那 人形 种族 , 这 - 持续 , " 做
['negətɪvli] [self] - [pri'ɒkjupaɪ] .
negatively **self** **-** **preoccupy** **.**
负面 自己 - 专注 .

贝乌什用那个类人种族罕见的微笑继续说道："不要消极地自我关注。"

[rɪ'zjuːm] [jɔː(r); jə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] , [ɪf] [kən'tentɪd] . "
Resume **your** **information** **,** **if** **contented** **.** **"**
恢复 你的 信息 , 如果 满足 . "

如果满意，请继续提供您的信息。

" [kən'tentɪd] , " [keɪm] [ðə; ði] [ˌɔːtə'mætɪk] [rɪ'plaɪ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'sɪstənt] [bɪ'gæn] ,
" **Contented** **,** **"** **came** **the** **automatic** **reply** **,** **and** **the** **assistant** **began** **,**
" 满足 , " 来了 这 自动的 回复 , 和 这 助手 开始 ,

"满意了，"自动回复响起，助手开始说道：

" [ðə; ði] [tuː] ['hjuːmənz] [wɜː(r); wə(r)] ['pɜːfɪkt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [plæn] , [ai] [rɪ'piːt] .
" **The** **two** **humans** **were** **perfect** **for** **the** **Plan** **,** **I** **repeat** **.**
" 这 二 人类 是 完美的 为了 这 计划 , 我 重复 .

"我再说一遍，这两个人非常适合这个计划。"

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['ɛnərˌdʒiː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [reɪs] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] ,
Before **the** **Energi** **received** **the** **message** **of** **the** **race** **destruction** **,**
前 这 能量 已收到 这 信息 的 这 种族 破坏 ,

在能量族收到种族毁灭的消息之前，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪm'perətɪv] [ðæt] [wiː; wi] [ɪ'stæblɪʃ] [æn; ən] ['eɪdʒənt] [ɒn] - , [nɪə(r)] [ðə; ði] [fɔːs]
it **was** **imperative** **that** **we** **establish** **an** **agent** **on** **Energa** **,** **near** **the** **Force**
它 曾是 至关重要的 那 我们 建立 一个 代理人 在 - , 靠近 这 力量
[dəʊmz] .
Domes **.**
穹顶 .

我们必须在能量穹顶附近的能量星上建立一个代理人。

[wiː; wi] [ə'sjuːmd] [ðæt] [ðə; ði] - [ə'kweərɪəm] - [wʊd] [biː; bi] [pleɪst] [ɒn] - , [ɪn] [ðə; ði] ['greɪtɪst]
We **assumed** **that** **the** **'** **aquarium** **'** **would** **be** **placed** **on** **Energa** **,** **in** **the** **greatest**
我们 假定 那 这 - 水族馆 - 会 是 放置 在 - , 在 这 最
['sentə(r)] .
center **.**
中心 .

我们假设"水族馆"会放置在 Energa 星球的中心位置。

[ðæt] [wɒz; wəz] [kə'rekt] , [bʌt; bət] ['negətɪvli] [jet] ['nəʊɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sɜːt(ə)nti] , [wiː; wi]
That **was** **correct** **,** **but** **negatively** **yet** **knowing** **for** **certainty** **,** **we**
那 曾是 正确的 , 但 负面 然而 会心 为了 肯定 , 我们
[pə'petʃueit, -tju-] [ðə; ði] [plæn] ,
perpetuated **the** **Plan** **,**
延续 这 计划 ,

那没错，但我们明知故犯，延续了这项计划。

[wɪð] [ðə; ði] - [ə'kweərɪəm] - [æz; əz] [ðə; ði] ['beɪsɪs] .
with **the** **'** **aquarium** **'** **as** **the** **basis** **.**
和 这 - 水族馆 - 作为 这 基础 .

以"水族馆"为基础。

" [wʌn] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [məʊst] ['kɒmpɪtənt] [ˌprəʊtə'plæzmɪk] [kəm'pju:təz] [s'teɪbəlaɪzd] [ðə; ði] ['faɪn(ə)l] [steps]

"	One	of	our	most	competent	protoplasmic	computers	stabilized	the	final	steps
"	一	的	我们的	最多	胜任的	原生质	计算机	稳定	这	最终的	步骤

[ɒv; əv] [ðə; ði] [plæn] .

of	the	Plan	.
的	这	计划	.

"我们最强大的原生质计算机之一稳定了该计划的最后步骤。"

[wi:; wi] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] ['sʌbdʒɪkt] [ðə; ði] [tu:] ['terən] [tu:; tə] [ˌreɪdi'eɪʃn] [ænd; ənd] [hæv; həv] [æz; əz] [ə; eɪ]

We	were	to	subject	the	two	Terrans	to	radiation	and	have	as	a
我们	是	到	主题	这	二	泰伦人	到	辐射	和	有	作为	一个

[rɪ'zʌlt] [tu:] ['terən] [hu:] [kʊd; kəd] [bri:ð] [ðeə(r)] ['nɔ:m(ə)l] ['ɒksɪdʒən] [fɔ:m] H2O — [ðə; ði] ['ætməsfɪə(r)]

result	two	Terrans	who	could	breathe	their	normal	oxygen	form	H2O	—	the	atmosphere
结果	二	泰伦人	WHO	可以	呼吸	他们的	普通的	氧	形式	H2O	—	这	气氛

[ɒv; əv] [ðə; ði] - [ə'kweərɪəm] - ,

of	the	'	aquarium	'	,
的	这	-	水族馆	-	,

我们原本计划让这两名地球人接受辐射，结果使这两名地球人能够呼吸来自 H2O 的正常氧气——也就是"水族馆"的大气成分。

[aɪ] [rɪ'pi:t] .

I	repeat	.
我	重复	.

我再说一遍。

[wi:; wi] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [tu:; tə] [dɪ'preɪv] [ðem; ðəm] [ɒv; əv] ['meməri] , [ɪk'sept] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'tɜ:(r)] -

We	were	then	to	deprive	them	of	memory	,	except	of	the	inter	-
我们	是	然后	到	剥夺	他们	的	记忆	,	除了	的	这	间	-

[ə'træktɪŋ] [ɪ'moʊʃnz] ,

attracting	emotions	,
吸引	情绪	,

然后我们要剥夺他们的记忆，只留下相互吸引的情感记忆。

[tu:; tə] [ə'laʊ] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] ['hɑ:məni] .

to	allow	them	to	live	in	harmony	.
到	允许	他们	到	居住	在	和谐	.

让他们能够和谐共处。

['θɜ:dli] ,

Thirdly	,
第三	,

第三，

[wi:; wi] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] [pleɪs] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] - [ə'kweərɪəm] - [ænd; ənd] [hæv; həv] [ðem; ðəm]

we	were	to	place	them	in	the	'	aquarium	'	and	have	them
我们	是	到	地方	他们	在	这	-	水族馆	-	和	有	他们

[fɔ:wədɪd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['refrəns] [ɒv; əv] ['semi] - [ɪn'telɪdʒənt] ['ækwə] - ['bi:ɪŋs] [frɒm; frəm] ['terən] ['si:z]

forwarded	under	the	reference	of	semi	-	intelligent	aqua	-	beings	from	Terran	seas
转发	在下面	这	参考	的	半	-	聪明的	水	-	生物	从	泰伦	海域

.

:

.

我们要将它们放入"水族馆"中，并由来自地球海洋的半智能水生生物指派运送。

[ə; eɪ] ['sɪmp(ə)l] , [bʌt; bət] [kwaɪt] [ɪ'fektɪv] [plæn] , [jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] , - ? "

A	simple	,	but	quite	effective	plan	,	your	opinion	,	beush	?	"
一个	简单的	,	但	相当	有效的	计划	,	你的	观点	,	-	?	"

简单却相当有效的计划，你觉得呢，beush?

" [kwaɪt] , " [wɒz; wəz][ðə; ði][rɪ'plaɪ] .

"	Quite	,	"	was	the	reply	.
"	相当	,	"	曾是	这	回复	.

"确实如此。"对方回答道。

" [ænd; ənd] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv]['ɪnfəʊ] - [ˌɪntə'sepʃn] ?

"	And	concerning	the	method	of	info	-	interception	?
"	和	有关	这	方法	的	信息	-	拦截	?

那么，关于信息拦截的方法呢?

" [ðə; ði] [ə'sɪstənt] [kən'tɪnju:d] [wɪ'ðaʊt] [ˌhezɪ'teɪʃn] , [ɪm'bærəst] [baɪ][hɪz; ɪz][in'kɔmpitəns,-tənsi] , "

"	The	assistant	continued	without	hesitation	,	embarrassed	by	his	incompetency	,	"
"	这	助手	持续	没有	犹豫	,	尴尬的	经过	他的	无能	,	"

[ə; eɪ]['haɪpə(r)] - ['kɒmpleks] ['sfɪərɔɪd] [wɪð] ['reɪdiəʊ] [intə'septəz] ,

A	hyper	-	complex	spheroid	with	radio	interceptors	,
一个	超	-	复杂的	球状体	和	收音机	拦截者	,

助手毫不犹豫地继续说道，为自己的无能感到尴尬："一个带有无线电拦截器的超复杂球体，

[ə; eɪ] - ['mætə(r)] ['vju:əz] [ænd; ənd] [ri'kɔ:dəz] [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ɪn'telɪdʒəns] ['ɪnstrʊm(ə)nts]

a	-	matter	viewers	and	recorders	and	the	general	intelligence	instruments
一个	-	事情	观众	和	录音机	和	这	一般的	智力	仪器

[ɒv; əv]['maɪkrəʊ] - [saɪz][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['kreɪniəm][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪl] ['mju:tənt] .

of	micro	-	size	was	placed	in	the	cranium	of	the	male	mutant	.
的	微	-	尺寸	曾是	放置	在	这	颅骨	的	这	男性	突变体	.

将微型物质观察器和记录器以及通用智能仪器放置在雄性突变体的颅骨中。

[ðə; ði] ['sfɪərɔɪd] [hæz; həz] ['negətɪv] [də'rekt][kən'trəʊl]['əʊvə(r)][ðə; ði]['ɔ:gənɪzəm] .

The	spheroid	has	negative	direct	control	over	the	organism	.
这	球状体	有	消极的	直接的	控制	超过	这	生物	.

球状体对生物体具有直接的负控制作用。

[saɪz][wɒz; wəz] [tu:] [skeəs] [fɔ:(r); fə(r)][ju:z][ɒn] [ˌtrivi'æləti] .

Size	was	too	scarce	for	use	on	trivialities	.
尺寸	曾是	也	稀少	为了	使用	在	琐事	.

空间太少，不能用于琐事。

[ðen] [æn; ən]['eɪdʒənt][wɒz; wəz] [pleɪst] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['lɑ:dʒə(r)][kən'trəʊlz][æt; ət]['aʊə(r)][end][ɒv; əv][ðə; ði]

Then	an	agent	was	placed	behind	the	larger	controls	at	our	end	of	the
然后	一个	代理人	曾是	放置	在后面	这	更大的	控制	在	我们的	结尾	的	这

['ɪnstrʊm(ə)nts] . "

instruments	.	"
仪器	.	"

然后，我们在仪器的另一端，也就是更大的控制装置后面，放置了一个代理人。

" [ænd; ənd][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['eɪdʒənt] ? "

"	And	you	are	the	agent	?	"
"	和	你	是	这	代理人	?	"

"你是经纪人吗？"

" ['haɪpə(r)] - [kən'tentɪdli] [ə'fɜ:mətɪv] .

"	Hyper	-	contentedly	affirmative	.
"	超	-	心满意足地	肯定	.

"非常满意，非常肯定。"

" [aɪ][hæv; həv] [dʌn] [tu:] [θɪŋz] [tə'deɪ] .

"	I	have	done	two	things	today	.
"	我	有	完毕	二	事物	今天	.

我今天做了两件事。

[aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði] [wɜ:d] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ]['heɪtrɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['feɪsɪz] .

I	have	found	the	word	for	my	hatred	of	the	Faces	.
我	有	成立	这	单词	为了	我的	仇恨	的	这	面孔	.

我终于找到了一个词来形容我对 Faces 乐队的憎恨。

[ðə; ði] [vɔɪs] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] .

The	Voice	gave	it	to	me	.
这	嗓音	给予	它	到	我	.

是《神之声》赐予我的。

[wen] [ai] [ɑːskt] [ðə; ði] [vɔɪs] , [ˌaɪ 'tiː] [lɑːft] [ænd; ənd][təʊld][ˌem 'iː][ðə; ði] [wɜːd] [tuː; tə][juːz][wɒz; wəz] "

When	I	asked	the	Voice	,	it	laughed	and	told	me	the	word	to	use	was	"
什么时候	我	问	这	嗓音	,	它	笑了	和	讲述	我	这	单词	到	使用	曾是	"

[dæm] " .

damn	"	.
该死	"	.

当我问那个声音时，它笑着告诉我应该用的词是“damn”。

[səʊ] [tə'deɪ] [ai][hæv; həv] [θraɪs] [sed] , " [dæm] [ðə; ði]['feɪsɪz] .

So	today	I	have	thrice	said	,	"	Damn	the	Faces	.
所以	今天	我	有	三次	说	,	"	该死	这	面孔	.

所以今天我已经三次说过：“去他妈的脸。”

[dæm] [ðem; ðəm] .

Damn	them	.
该死	他们	.

该死的。

" [daɪ'æn][ænd; ənd][ai][hæv; həv][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [wiː; wi] [wɒnt] [ə; eɪ]['beɪbi] .

"	Diane	and	I	have	decided	that	we	want	a	baby	.
"	黛安	和	我	有	决定	那	我们	想	一个	婴儿	.

“黛安娜和我决定要个孩子。”

['meɪbi] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [fɪʃ] ['wɒntɪd] [ðem; ðəm] , [səʊ] [ðeɪ] [gɒt][ðem; ðəm] .

Maybe	the	other	fish	wanted	them	,	so	they	got	them	.
或许	这	其他	鱼	通缉	他们	,	所以	他们	得到	他们	.

也许其他鱼想要吃，所以就吃了。

[wiː; wi] [wɒnt] [ə; eɪ]['beɪbi] .

We	want	a	baby	.
我们	想	一个	婴儿	.

我们想要个孩子。

" [ðə; ði] [tuː] ['terən] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ˌbaɪə'lɒdʒɪkli] [mjuː'teitid][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['nɪəli] [rəʊ'bɒtɪk] ,

"	The	two	Terrans	were	so	biologically	mutated	and	are	so	nearly	robotic	,
"	这	二	泰伦人	是	所以	生物学	变异	和	是	所以	几乎	机器人	,

“这两个地球人发生了严重的生物变异，几乎变成了机器人。”

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪzɪkli] [ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ˌriːprə'dʌkʃn] [ɒn][ðeə(r)] [pɑːt] , - .

that	it	is	physically	impossible	for	reproduction	on	their	part	,	beush	.
那	它	是	身体	不可能的	为了	生殖	在	他们的	部分	,	-	.

从生理角度来看，它们不可能进行繁殖。

" [ðə; ði] - [ɪg'nɔːd] [ðə; ði] [ə'sɪstənts] [wɜːdz] [ænd; ənd] [sed] , " [ai][hæv; həv] [rɪ'siːvd] ['kɒpiz]

"	The	beush	ignored	the	assistant's	words	and	said	,	"	I	have	received	copies
"	这	-	忽略	这	助理	字	和	说	,	"	我	有	已收到	副本

[ɒv; əv][ðə; ði] [θɔːt] - ['pætənz] [ænd; ənd] [træns'leɪʃən] .

of	the	thought	-	patterns	and	translations	.
的	这	想法	-	图案	和	翻译	.

“贝什无视助手的话，说道：‘我已经收到了思维模式和翻译的副本。’

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [streɪndʒ] [ænd; ənd] ['veri] ['paʊəf(ə)l] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]

There	was	something	strange	and	very	powerful	about	the	meaning	of	the
那里	曾是	某物	奇怪的	和	非常	强大的	关于	这	意义	的	这

[meɪlz] [θɔːt] , - [wɒnt] - .

male's	thought	,	'	want	'	.
男性的	想法	,	-	想	-	.

男性的思想“欲望”蕴含着某种奇特而强大的意义。

[ai]['kwɪəri] . "
I query . "
我 询问 . "

我提出疑问。

" [biː; bi][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [wɪ'ðaʊt] [priˌpkju'peɪʃn] [ðæt] [ðeə(r)][ɪg'zɪsts] ['negətɪv] ['deɪndʒə(r)][ɒv; əv]
" Be assured without preoccupation that there exists negative danger of
" 是 保证 没有 专注 那 那里 存在 消极的 危险 的
[ˌriːprə'dʌkʃn] .
reproduction .
生殖 .

“请放心，繁殖存在负面风险。”

" [ðə; ði] [neɪm] [ai] ['wɒntɪd] [tuː; tə][kɔːl][daɪ'æn][wɒz; wəz][nɒt] [gʊd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɜː(r); hə(r)] [brests]
" The name I wanted to call Diane was not good , because her breasts
" 这 姓名 我 通缉 到 称呼 黛安 曾是 不是 好的 , 因为 她 乳房
[ɑː(r); ə(r)][hɑːd][ænd; ənd] [lɑːdʒ] ,
are hard and large ,
是 难的 和 大的 ,

“我想给黛安娜取的名字不好，因为她的胸部又大又硬。”

[æz; əz][ɪz][hɜː(r); hə(r)] ['stʌmək] .
as is her stomach .
作为 是 她 胃 .

她的胃也是如此。

[ai] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi][ɪz] [sɪk] .
I think she is sick .
我 思考 她 是 生病的 .

我觉得她生病了。

[ai][duː; də][nɒt] [θɪŋk] [daɪ'æn][ɪz] [sɪk] .
I do not think Diane is sick .
我 做 不是 思考 黛安 是 生病的 .

我不认为黛安娜生病了。

[ai] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi][ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['beɪbi] .
I think she is going to have a baby .
我 思考 她 是 去 到 有 一个 婴儿 .

我觉得她要生孩子了。

" ['entitiz] , [ə'sɪstənt] !
" Entities , assistant !
" 实体 , 助手 !

“实体，助手！”

[ɒn][jɔː(r); jə(r)] [əʊθ] - ['bɒdi][juː; jʊ] [prə'kleɪmd] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] ['negətɪv] ['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] [ˌriːprə'dʌkʃn]
On your oath - body you proclaimed that there is negative danger of reproduction
在 你的 誓言 - 身体 你 宣布 那 那里 是 消极的 危险 的 生殖
. "
: "
. "

你在宣誓书中宣称，生育存在负面风险。

" [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] , [piːs] , - .
" Rest assured , peace , beush .
" 休息 保证 , 和平 , - .

“放心吧，和平，beush。”

" [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [θɔːts] ! "
" But his thoughts ! "
" 但 他的 想法 ! "

“但是他的想法呢！”

" [rest] [əˈʃʊəd; əˈʃɔːd] , [ˈhaɪə(r)] - .
" Rest assured , higher beush .
" 休息 保证 , 更高 - .

“放心，更高处的灌木丛。”

" [ðeə(r)] [ɪz] [mʌtʃ] [blʌd] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [təˈdeɪ] .
" There is much blood in the water today .
" 那里 是 很多 血 在 这 水 今天 .

“如今水里血腥味十足。”

[daɪˈæn][ɪz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ][ˈbeɪbi] ; [ʃɑːks] [hæv; həv] [kʌm] .
Diane is having a baby ; sharks have come .
黛安 是 拥有 一个 婴儿 ; 鲨鱼 有 来 .

黛安娜要生孩子了；鲨鱼来了。

[ai][hæv; həv][ˈnevə(r)] [siːn] [səʊ] [ˈmeni] [ʃɑːks] , [ænd; ənd][æz; əz][bɪg][æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ai][hæv; həv]
I have never seen so many sharks , and as big as they are I have
我 有 绝不 已见 所以 许多 鲨鱼 , 和 作为 大的 作为 他们 是 我 有
[ˈnevə(r)] [siːn] .
never seen .
绝不 已见 .

我从未见过这么多鲨鱼，也从未见过这么大的鲨鱼。

[ai][ˌeɪ ˈem][əˈfreɪd] , [bʌt; bət] [stɪl] [sʌm; səm] [sniːk] [əˈmʌŋ] [ˌjuː ˈes][nɪə(r)][daɪˈæn] .
I am afraid , but still some sneak among us near Diane .
我 是 害怕的 , 但 仍然 一些 潜行 之中 我们 靠近 黛安 .

恐怕还是有人偷偷溜到黛安娜身边。

[wiː; wi] [lʌv] [ðə; ði] [ˈpɔːpəsɪz] , [səʊ] [ðeɪ] [help] [ˌjuː ˈes] [naʊ] .
We love the porpoises , so they help us now .
我们 爱 这 鼠海豚 , 所以 他们 帮助 我们 现在 .

我们喜欢鼠海豚，所以它们现在帮助我们。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ʃɑːks] [əˈweɪ] , [ˈɪndʒərɪŋ][ænd; ənd] [ˈkɪlɪŋ] [sʌm; səm] .
They are chasing the sharks away , injuring and killing some .
他们 是 追逐 这 鲨鱼 离开 , 受伤 和 杀 一些 .

他们正在驱赶鲨鱼，导致一些鲨鱼受伤甚至死亡。

" ['entitiz] , - ['entitiz] !
" Entities , Warpspaced Entities !
" 实体 , - 实体 !

“实体，扭曲空间实体！”

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [ˌriːprəˈdʌkʃn] . "
There has been reproduction . "
那里 有 到过 生殖 . "

已经发生繁殖了。

" - , " [kraɪd][ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ɪn] [dɪˈfens] .
" Yorbeush , " cried the assistant in defense .
" - , " 哭 这 助手 在 防御 .

“约尔贝什！”助手辩解道。

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈfɪzɪkli] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] .
" It is physically impossible .
" 它 是 身体 不可能的 .

“这在物理上是不可能的。”

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][mˈjuːtənts] .
But they are mutants .
但 他们 是 突变体 .

但他们是变种人。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['negətɪvli] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [pə'zes] [maɪnd] [fɔːs] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'griː] . "

It	is	negatively	impossible	that	they	possess	Mind	Force	to	a	degree	.	"
它	是	负面	不可能的	那	他们	具有	头脑	力量	到	一个	程度	.	"

他们绝对不可能拥有某种程度的精神力量。

" [tuː; tə] [wɒt] [dɪ'griː] ?

"	To	what	degree	?
"	到	什么	程度	?

程度如何?

[wɒt] [dɪ'griː] [kʊd; kəd] [prə'djuːs] [ˌriːprə'dʌkʃn] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪzɪkli] [ɪm'pɒsəb(ə)l] ?

What	degree	could	produce	reproduction	when	it	is	physically	impossible	?
什么	程度	可以	生产	生殖	什么时候	它	是	身体	不可能的	?

什么样的程度的生育能力才能在生理上不可能的情况下进行繁殖?

" [ðə; ði] - [wɒz; wəz][sɑː'kæstɪk] .

"	The	beush	was	sarcastic	.
"	这	-	曾是	讽刺的	.

贝什的语气很讽刺。

" [haʊ] [fɑː(r)][kæn; kən] [ðeɪ] [gəʊ] ? "

"	How	far	can	they	go	?	"
"	如何	远的	能	他们	去	?	"

他们能走多远?

" [ðeə(r)] [ɪz] ['negətɪvli] [greɪt] [ə'maʊnt] [ðeɪ] [kæn; kən][duː; də] .

"	There	is	negatively	great	amount	they	can	do	.
"	那里	是	负面	伟大的	数量	他们	能	做	.

"他们能做的事情有很多，但其中有很多是负面的。"

['negətɪv] ['deɪndʒə(r)] ,

Negative	danger	,
消极的	危险	,

负面危险，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi][hæv; həv] ['stʌdid] [ðeə(r)] ['ɪnstɪŋkt] [ænd; ənd] [ɪ'moʊʃnz] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [ðeɪ]

because	we	have	studied	their	instincts	and	emotions	and	found	that	they
因为	我们	有	研究	他们的	本能	和	情绪	和	成立	那	他们

[wɪl] [nɒt] [liːv] [ðə; ði] - [ə'kweəriəm] ,

will	not	leave	the	'	aquarium	,
将要	不是	离开	这	-	水族馆	,

因为我们研究了它们的本能和情感，发现它们不会离开"水族馆"。

- [ðeə(r)] - [həʊm] - .

'	their	'	home	'	.
-	他们的	-	家	-	.

他们的"家"。

[ən'les] ['sʌmwʌn] [telz] [ðem; ðəm][tuː; tə] , [bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][nəʊ][wʌn][tuː; tə][duː; də][səʊ] .

Unless	someone	tells	them	to	,	but	there	is	no	one	to	do	so	.
除非	某人	讲述	他们	到	,	但	那里	是	不	一	到	做	所以	.

除非有人命令他们这样做，但却没有人会这样做。

" [tə'deɪ] [aɪ] [dæmd] [ðə; ði] ['feɪsɪz] [naɪn] [taɪmz] [ænd; ənd] ['faɪnəli] ['wɒntɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][gəʊ] [ə'weɪ] .

"	Today	I	damned	the	Faces	nine	times	and	finally	wanted	them	to	go	away	.
"	今天	我	该死的	这	面孔	九	时代	和	最后	通缉	他们	到	去	离开	.

"今天我诅咒了 Faces 乐队九次，最后希望他们彻底消失。"

[ðə; ði] " [vjuː] - [pɔːts] " [went] [blæk] .

The	"	view	-	ports	"	went	black	.
这	"	看法	-	端口	"	去	黑色的	.

"视口"变黑了。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][laɪk][ðə; ði] [ʃɑːks] ['liːvɪŋ] [wen] [ai] ['wɒntɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] .

It	was	like	the	sharks	leaving	when	I	wanted	them	to	.
它	曾是	喜欢	这	鲨鱼	离开	什么时候	我	通缉	他们	到	.

就像鲨鱼在我想要它们离开的时候就离开了一样。

[ai] [stɪl] [duː; də][nɒt] [ˌʌndəˈstænd] .

I	still	do	not	understand	.
我	仍然	做	不是	理解	.

我还是不明白。

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [mʌtʃ] ['juːsləs] [nɔɪz] [ænd; ənd] ['sensləs] [tɔːk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [vɔɪs] [ðiːz]

There	has	been	much	useless	noise	and	senseless	talk	from	the	Voice	these
那里	有	到过	很多	无用	噪音	和	无意义的	讲话	从	这	嗓音	这些

[deɪz] .

days	.
天	.

最近《声音报》上充斥着许多无用的噪音和毫无意义的言论。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [əˈnɔɪɪŋ] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ai][mʌst; məst]['kɒns(ə)ntreɪt][ɒn] ['lʌvɪŋ] [daɪˈæn][ænd; ənd]['keərɪŋ]

It	is	annoying	because	I	must	concentrate	on	loving	Diane	and	caring
它	是	恼人的	因为	我	必须	集中	在	爱	黛安	和	关怀

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['beɪbi] .

for	the	baby	.
为了	这	婴儿	.

这很烦人，因为我必须全心全意地爱黛安和照顾孩子。

[səʊ][ai] ['wɒntɪd] [ðə; ði] [vɔɪs] [tuː; tə] [liːv] [ˌaɪ ˈtiː] .

So	I	wanted	the	Voice	to	leave	it	.
所以	我	通缉	这	嗓音	到	离开	它	.

所以我希望那个声音离开。

[ˌaɪ ˈtiː] [left] .

It	left	.
它	左边	.

它离开了。

" ['entitiz] [biː; bi] ['sɪmpli] [dæmd] !

"	Entities	Be	Simply	Damned	!
"	实体	是	简单地	该死的	!

"实体都该死！"

[ðə; ði] ['sfɪərɔɪd] [siːst] [tuː; tə][ɪg'zɪst] , [ə'sɪstənt] .

The	spheroid	ceased	to	exist	,	assistant	.
这	球状体	停止	到	存在	,	助手	.

助手，球体已经不复存在了。

[haʊ] [fɑː(r)][kæn; kən] [ðeɪ] [gəʊ] , [ə'sɪstənt] ?

How	far	can	they	go	,	assistant	?
如何	远的	能	他们	去	,	助手	?

助手，他们能走多远?

" [ðə; ði] - [rəʊz] ,

"	The	beush	rose	,
"	这	-	玫瑰	,

灌木丛盛开，

[skriːmd] [hɪ'sterɪkli] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] ['sekəndz; sɪ'kɒndz][ænd; ənd] [ðen] ['faɪəd][ðə; ði][hænd] ['wepən]

screamed	hysterically	for	three	seconds	and	then	fired	the	hand	weapon
尖叫	歇斯底里地	为了	三	秒	和	然后	被解雇	这	手	武器

[pɔɪnt] [blæŋk][æt; ət][ðə; ði] [nek] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'sɪstənt] .

point	blank	at	the	neck	of	his	assistant	.
观点	空白的	在	这	脖子	的	他的	助手	.

他歇斯底里地尖叫了三秒钟，然后近距离用手枪朝助手的脖子开枪。

[ðə; ði] [ʃɑːks] [kʌm] [təˈdeɪ] , [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][daɪˈæn][ɪz] [ˈhævɪŋ] [əˈnʌðə(r)][ˈbeɪbi] .

The	**sharks**	**come**	**today**	**,**	**because**	**Diane**	**is**	**having**	**another**	**baby**	**.**
这	鲨鱼	来	今天	,	因为	黛安	是	拥有	其他	婴儿	.

今天鲨鱼们来了，因为黛安娜又要生孩子了。

[daɪˈæn] [həːts] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][mɔː(r)] [blʌd] [ðæn; ðən][lɑːst][taɪm] .

Diane	**hurts**	**,**	**and**	**there**	**is**	**more**	**blood**	**than**	**last**	**time**	**.**
黛安	疼痛	,	和	那里	是	更多的	血	比	最后的	时间	.

黛安娜很痛苦，而且流的血比上次更多。

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [ɪz][nɒt] [ˈprɪti] [wen] [ʃiː; ʃi] [həːts] , [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈprɪti] [wen] [ʃiː; ʃi] [sliːp] .

Her	**face**	**is**	**not**	**pretty**	**when**	**she**	**hurts**	**,**	**as**	**it**	**is**	**pretty**	**when**	**she**	**sleeps**	**.**
她	脸	是	不是	漂亮的	什么时候	她	疼痛	,	作为	它	是	漂亮的	什么时候	她	睡觉	.

她受伤时的脸色并不好看，不像她睡觉时那样漂亮。

[səʊ][aɪ] [wɒnt] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [sliːp] .

So	**I**	**want**	**her**	**to**	**sleep**	**.**
所以	我	想	她	到	睡觉	.

所以我想让她睡觉。

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [ɪz] [ˈprɪti] [naʊ] [wɪð] [ðə; ði][smaɪl][ɒn][hɜː(r); hə(r)][lɪps] .

Her	**face**	**is**	**pretty**	**now**	**with**	**the**	**smile**	**on**	**her**	**lips**	**.**
她	脸	是	漂亮的	现在	和	这	微笑	在	她	嘴唇	.

她现在面带微笑，脸庞很漂亮。

" [ˌfɔːˈtiːn] [ˈθaʊz(ə)nd][ˈɛnərˌdʒiː] [siːst] [tuː; tə][ɪgˈzɪst] , [ˈsfɪərɔɪd] [siːst] [tuː; tə][ɪgˈzɪst] , [ænd; ənd]

"	**Fourteen**	**thousand**	**Energi**	**ceased**	**to**	**exist**	**,**	**spheroid**	**ceased**	**to**	**exist**	**,**	**and**
"	十四	千	能量	停止	到	存在	,	球状体	停止	到	存在	,	和

[əˈnʌðə(r)] [ˌriːprəˈdʌkʃn] .

another	**reproduction**	**.**
其他	生殖	.

"一万四千个能量体不复存在，球体不复存在，然后又一次复制。"

- !

Warpspace	**!**
-	!

曲速空间!

[haʊ] [fɑː(r)] [wɪl] [ðeɪ] [gəʊ] ?

How	**far**	**will**	**they**	**go**	**?**
如何	远的	将要	他们	去	?

他们会走多远?

" [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [deɪz] .

"	**It**	**has**	**been**	**hundreds**	**of**	**days**	**.**
"	它	有	到过	数百	的	天	.

已经过去几百天了。

[ˈfeɪsɪz] [kiːp] [əˈpiərɪŋ] , [bʌt; bət][aɪ][kənˈtɪnjuː][tuː; tə][wɒnt][ðem; ðəm][tuː; tə][gəʊ][əˈweɪ] .

Faces	**keep**	**appearing**	**,**	**but**	**I**	**continue**	**to**	**want**	**them**	**to**	**go**	**away**	**.**
面孔	保持	出现	,	但	我	继续	到	想	他们	到	去	离开	.

那些面孔不断出现，但我仍然希望它们消失。

[daɪˈæn][hæz; həz][hæd; həd] [ˌeɪˈtiːn] [ˈbeɪbiz] .

Diane	**has**	**had**	**eighteen**	**babies**	**.**
黛安	有	有	十八	婴儿	.

黛安娜已经生了十八个孩子。

[ðə; ði][ˈəʊldɪst][ɑː(r); ə(r)] [ˈswɪmɪŋ] [əˈraʊnd][ænd; ənd] [ˈpleɪɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpɔːpəsɪz] .

The	**oldest**	**are**	**swimming**	**around**	**and**	**playing**	**with**	**the**	**porpoises**	**.**
这	最老	是	游泳	大约	和	玩耍	和	这	鼠海豚	.

年纪最大的几只海豚在周围游泳，和海豚玩耍。

[daɪ'æn][ænd; ənd][aɪ][spend][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][taɪm] ['tiːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [baɪ] ['ʃəʊɪŋ] [ðem; ðəm]

Diane	and	I	spend	most	of	the	time	teaching	the	children	by	showing	them
黛安	和	我	花费	最多	的	这	时间	教学	这	孩子们	经过	显示	他们

[θɪŋz] ,

things	,
事物	,

我和黛安娜大部分时间都花在通过演示来教孩子们东西上。

[ænd; ənd][baɪ] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm]['aʊə(r)] [θɔːts] [baɪ] ['tʌtʃɪŋ] [ðem; ðəm] .

and	by	giving	them	our	thoughts	by	touching	them	.
和	经过	给予	他们	我们的	想法	经过	接触	他们	.

并通过触摸来传递我们的思想。

[tə'deɪ] [aɪ] [faʊnd] [ðæt] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] ['vɔɪsɪz] .

Today	I	found	that	none	of	the	children	have	Voices	.
今天	我	成立	那	没有任何	的	这	孩子们	有	声音	.

今天我发现所有孩子都没有声音。

[aɪ][kʊd; kəd][wɒnt][ðem; ðəm][tuː; tə][hæv; həv] ['vɔɪsɪz] ,

I	could	want	them	to	have	Voices	,
我	可以	想	他们	到	有	声音	,

我希望他们拥有声音，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['tʃɪldrənz] [θɔːts] [tel] [ˌem 'iː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [raɪt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [vɔɪs] .

but	the	children's	thoughts	tell	me	that	it	is	not	right	to	have	a	Voice	.
但	这	孩子们的	想法	告诉	我	那	它	是	不是	正确的	到	有	一个	嗓音	.

但孩子们的想法告诉我，拥有发言权是不对的。

[ðə; ði] ['eldɪst] [bɔɪ] [sez] [ðæt] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [liːv] [ðə; ði][tæŋk] , [ðæt] [ə; eɪ]['greɪtə(r)] " [tæŋk] " [ɪz]

The	eldest	boy	says	that	we	should	leave	the	tank	,	that	a	greater	"	tank	"	is
这	长子	男生	说道	那	我们	应该	离开	这	坦克	,	那	一个	更大的	"	坦克	"	是

[ə'raʊnd] [ˌjuː 'es] ,

around	us	,
大约	我们	,

年纪最大的男孩说我们应该离开这个水箱，因为我们周围还有一个更大的"水箱"。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzɪə] [tuː; tə] [muːv] [ə'raʊnd] [ɪn] [ðæt] ['greɪtə(r)][tæŋk] .

and	that	it	is	easier	to	move	around	in	that	greater	tank	.
和	那	它	是	更轻松	到	移动	大约	在	那	更大的	坦克	.

而且在更大的水箱里更容易活动。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sez] [ðæt] [wiː; wi][mʌst; məst] [gɑːd] [ɑː'selvz] [ə'genst] ['feɪsɪz] [ˌaʊt'saɪd] .

He	also	says	that	we	must	guard	ourselves	against	Faces	outside	.
他	还	说道	那	我们	必须	警卫	我们自己	反对	面孔	外部	.

他还说，我们必须提防外界的威胁。

[ðæt] [ɪz][streɪndʒ] , [bʌt; bət][ðə; ði] [bɔɪ] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [bɔɪ] .

That	is	strange	,	but	the	boy	is	a	good	boy	.
那	是	奇怪的	,	但	这	男生	是	一个	好的	男生	.

这很奇怪，但这孩子是个好孩子。

['meni] [taɪmz] [hiː; hi] [nəʊz] [ðæt] [θɪŋz] [wɪl] ['hæpən] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [duː; də] .

Many	times	he	knows	that	things	will	happen	before	they	do	.
许多	时代	他	知道	那	事物	将要	发生	前	他们	做	.

他常常能在事情发生之前就预感到它将会发生。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [bɔɪ] .

He	is	a	good	boy	.
他	是	一个	好的	男生	.

他是个好孩子。

[hiː; hi][ɪz]['ɔːlməʊst][æz; əz][tɔːl][æz; əz][ai][ˌeɪ 'em] .

He	**is**	**almost**	**as**	**tall**	**as**	**I**	**am**	**.**
他	是	几乎	作为	高的	作为	我	是	.

他几乎和我一样高。

[ðə; ði] ['eldɪst] [gɜːl][ɪz] ['prɪti] [laɪk][daɪ'æn] , [hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] ['veri] [waɪt] [ænd; ənd][sɒft][bʌt; bət] ,

The	**eldest**	**girl**	**is**	**pretty**	**like**	**Diane**	**,**	**her**	**body**	**very**	**white**	**and**	**soft**	**but**	**,**
这	长子	女孩	是	漂亮的	喜欢	黛安	,	她	身体	非常	白色的	和	柔软的	但	,

大女儿长得像黛安娜一样漂亮，皮肤白皙柔软，但是.....

[sɪns] [ai] ['wɒntɪd] [ˌaɪ 'tiː][səʊ] , [hɜː(r); hə(r)][heə(r)][ɪz]['gəʊldən] , [ɪn'sted] [ɒv; əv][dɑːk] .

since	**I**	**wanted**	**it**	**so**	**,**	**her**	**hair**	**is**	**golden**	**,**	**instead**	**of**	**dark**	**.**
自从	我	通缉	它	所以	,	她	头发	是	金的	,	反而	的	黑暗的	.

因为我想要这样，所以她的头发是金色的，而不是黑色的。

[ðə; ði] [bɔɪ] [laɪks][hɜː(r); hə(r)] ['veri] [mʌtʃ] , [ænd; ənd][ai][hæv; həv] [siːn] [ðem; ðəm][tə'geðə(r)] , ['tʌtʃɪŋ] .

The	**boy**	**likes**	**her**	**very**	**much**	**,**	**and**	**I**	**have**	**seen**	**them**	**together**	**,**	**touching**	**.**
这	男生	点赞	她	非常	很多	,	和	我	有	已见	他们	一起	,	接触	.

那个男孩很喜欢她，我曾看到他们在一起，举止亲密。

[tə'mɒrəʊ] [ai] [wɪl] [ɪk'spleɪn][tuː; tə][hɪm] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi]['wɒnts] ['sʌmθɪŋ] , [hiː; hi] [wɪl] [get][ˌaɪ 'tiː] .

Tomorrow	**I**	**will**	**explain**	**to**	**him**	**that**	**if**	**he**	**wants**	**something**	**,**	**he**	**will**	**get**	**it**	**.**
明天	我	将要	解释	到	他	那	如果	他	想要	某物	,	他	将要	得到	它	.

明天我会跟他解释，如果他想要什么，就能得到什么。

[səʊ][hiː; hi][mʌst; məst][wɒnt][ə; eɪ]['beɪbi] .

So	**he**	**must**	**want**	**a**	**baby**	**.**
所以	他	必须	想	一个	婴儿	.

所以他一定是想要个孩子。

" ['kwɪəri] ?

"	**Query**	**?**
"	询问	?

“询问?

[ðə; ði]['ɛnərˌdʒiː] [wɪl] [bɒm] - [drɒp][ðə; ði] - [ə'kweərɪəm] - ?

The	**Energi**	**will**	**bomb**	**-**	**drop**	**the**	**'**	**aquarium**	**'**	**?**
这	能量	将要	炸弹	-	降低	这	-	水族馆	-	?

Energi会用炸弹袭击“水族馆”吗?

[wɔː(r)] [dɪ'kleəd] [ə'genst] [ˌjuː 'es] ?

War	**declared**	**against**	**us**	**?**
战争	声明	反对	我们	?

对我们宣战了吗?

[wɔː(r)] [dɪ'kleəd] ?

War	**declared**	**?**
战争	声明	?

宣战了吗?

['entitiz] [biː; bi] ['həʊlli] [dæmd] !

Entities	**be**	**wholly**	**damned**	**!**
实体	是	完全	该死的	!

实体们都该下地狱!

['negətɪv] !

Negative	**!**
消极的	!

消极的!

- !

Negativvv	**!**
-	!

负面!

" [ðə; ði][dɪs'ɪntɪgreɪtə(r)][wɒz; wəz]['faɪəd][wʌns][mɔ:(r)] , [ðɪs] [taɪm]['ɪntu:][ðə; ði] ['ɒrɪndʒ] [aɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]

"	The	disintegrator	was	fired	once	more	,	this	time	into	the	orange	eye	of	the
"	这	粉碎机	曾是	被解雇	一次	更多的	,	这	时间	进入	这	橙子	眼睛	的	这

- [hɪm'self] ,

beush	himself	,
-	他自己	,

"分解器再次发射，这次直接射向了贝乌什的橙色眼睛。"

[baɪ][hɪm'self] , [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [gʊd] [ɒv; əv][hɪm'self] .

by	himself	,	and	for	the	good	of	himself	.
经过	他自己	,	和	为了	这	好的	的	他自己	.

他靠自己，为了他自己的利益。

[wen] , [ɪf] [aɪ]['evə(r)][du:; də] [wɒnt] [ðə; ði] [vɔɪs] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] ,

When	,	if	I	ever	do	want	the	Voice	to	come	back	,
什么时候	,	如果	我	曾经	做	想	这	嗓音	到	来	后退	,

如果我真的希望《美国之声》回归，那会是什么时候?

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['veri] [sə'praɪzd] [tu:; tə] [nəʊ] [ðæt] [daɪ'æn][hæz; həz][hæd; həd] ['twenti] - [fɔ:(r)] ['beɪbiz] ;

it	will	be	very	surprised	to	know	that	Diane	has	had	twenty	-	four	babies	;
它	将要	是	非常	惊讶	到	知道	那	黛安	有	有	二十	-	四	婴儿	;

得知黛安娜已经生了二十四个孩子，一定会非常惊讶;

[ðæt] [ðə; ði] [θri:] ['eldɪst] [bɔɪz] [hæv; həv]['meɪtɪd] [twaɪs] , [wʌns][ænd; ənd] [twaɪs] , [ænd; ənd][hæv; həv]

that	the	three	eldest	boys	have	mated	twice	,	once	and	twice	,	and	have
那	这	三	长子	男孩们	有	已交配	两次	,	一次	和	两次	,	和	有

[hæd; həd][fɔ:(r)] ['beɪbiz] .

had	four	babies	.
有	四	婴儿	.

三个年龄最大的男孩分别交配过两次、一次和两次，共生了四个孩子。

[ðə; ði] [vɔɪs] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ][bi:; bi] [sə'praɪzd] [tu:; tə] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [tʊk] [ɔ:l] ['twenti] - [naɪn][ɒv; əv][ju: 'es]

The	Voice	will	also	be	surprised	to	know	that	it	took	all	twenty	-	nine	of	us
这	嗓音	将要	还	是	惊讶	到	知道	那	它	采取	全部	二十	-	九	的	我们

[tu:; tə][wɒnt][ɔ:l][ðə; ði]['feɪsɪz][ə'raʊnd][ðə; ði][tæŋk][tu:; tə][daɪ] ,

to	want	all	the	Faces	around	the	tank	to	die	,
到	想	全部	这	面孔	大约	这	坦克	到	死	,

"声音"也会惊讶地发现，我们二十九个人竟然都希望坦克周围的所有"面孔"都死去。

[æz; əz][ðə; ði] ['eldɪst] [bɔɪ] [sed] [tu:; tə][du:; də] .

as	the	eldest	boy	said	to	do	.
作为	这	长子	男生	说	到	做	.

按照大儿子的指示去做。

[wi:; wi][kʊd; kəd][nɒt] [tel] , [bʌt; bət][ðə; ði] [bɔɪ] [sed] [ðæt] [sɪks] ['mɪljən] ['feɪsɪz][wɜ:(r); wə(r)] [ded] .

We	could	not	tell	,	but	the	boy	said	that	six	million	Faces	were	dead	.
我们	可以	不是	告诉	,	但	这	男生	说	那	六	百万	面孔	是	死的	.

我们无法确定，但男孩说有六百万张脸死了。

[ðæt] [siːm] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tu:; tə][ˌem 'i:] , [bʌt; bət][ðə; ði] [bɔɪ] [ɪz]['ɔ:lweɪz] [raɪt] .

That	seems	impossible	to	me	,	but	the	boy	is	always	right	.
那	似乎	不可能的	到	我	,	但	这	男生	是	总是	正确的	.

这在我看来似乎不可能，但这个男孩总是对的。

[tə'mɒrəʊ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði][tæŋk] .

Tomorrow	we	are	leaving	the	tank	.
明天	我们	是	离开	这	坦克	.

明天我们就要离开这个水箱了。

[wi:; wi] [wɪl] [wɒnt] [tu:; tə] [li:v] [ˌaɪ 'ti:] ; [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['getɪŋ] ['kraʊdɪd] .

We	will	want	to	leave	it	;	it	is	getting	crowded	.
我们	将要	想	到	离开	它	;	它	是	获得	挤	.

我们想离开那里，那里越来越拥挤了。

[ðə; ði] [bɔɪ] [sez] [ðæt] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['greɪtə(r)][tæŋk] , [wɪtʃ] [wi:; wi] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ] [li:v] ,

The	boy	says	that	beyond	the	greater	tank	,	which	we	will	also	leave	,
这	男生	说道	那	超过	这	更大的	坦克	,	哪个	我们	将要	还	离开	,

男孩说，在更大的水箱之外，我们也要离开那里，

[ðeə(r)][ɪz] [ɪ'nʌf] [speɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][ðə; ði] ['beɪbiz] [daɪ'æn][kʊd; kəd][hæv; həv] [ɪf] [ʃi:; ʃi][lɪvd; 'laɪvd]

there	is	enough	space	for	all	the	babies	Diane	could	have	if	she	lived
那里	是	足够的	空间	为了	全部	这	婴儿	黛安	可以	有	如果	她	居住地

[fər'evə(r)] .

forever	.
永远	.

这里有足够的空间，即使黛安娜永远活下去，也能生下她所有的孩子。

[fər'evə(r)] , [hi:; hi] [sed] .

Forever	,	he	said	.
永远	,	他	说	.

他说，永远。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][naɪs][tu:; tə][lɪv; laɪv][fər'evə(r)] .

It	would	be	nice	to	live	forever	.
它	会	是	好的	到	居住	永远	.

如果能永生该多好啊。

[aɪ] [θɪŋk] [aɪl] [wɒnt] . . . .

I	think	I'll	want	.	.	.	.
我	思考	患病的	想	.	.	.	.

我想我大概会想要.....

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神